

# TEMPORADA AGRICOLA

Nº 18, Julio 2002



GOBIERNO DE CHILE  
ODEPA

---

## **TEMPORADA AGRICOLA**

N° 18, Julio 2002

Publicación de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias – ODEPA  
Ministerio de Agricultura

### **Director y Representante Legal**

Carlos Furche G.

### **Comité Editor**

Raúl Amunátegui Förster  
Claudio Farías Pérez  
Hugo Martínez Torres  
Octavio Sotomayor Echenique

### **Coordinadora Editorial**

Claudia Carbonell Piccardo

### **Distribución y Suscripciones**

Centro de Información Silvoagropecuaria, CIS  
Valentín Letelier 1339 – Código Postal 6501070  
Fono: 397 3118 – Fax: 671 8809  
E-mail: [odepa@odepa.gob.cl](mailto:odepa@odepa.gob.cl)  
Santiago de Chile

### **Diagramación, Diseño y Producción**

Departamento de Información Agraria

### **ODEPA**

Teatinos 40 Piso 8  
Fono: 397 3000 – Fax: 3973044  
Casilla 13.320 Correo 21 – Código Postal 6500696  
[www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl)  
Santiago de Chile

---

## CONTENIDO

<b>SECTOR AGRÍCOLA: ACCIONES REALIZADAS EN 2001 Y PROGRAMA DE TRABAJO PARA 2002</b> .....	5
<b>I Política ministerial</b> .....	5
<b>II Acciones realizadas en el año 2001</b> .....	9
<b>III Acciones programadas para el año 2002</b> .....	16
<b>LECHE: SITUACIÓN 2002 Y PERSPECTIVAS</b> .....	23
<b>1 Introducción</b> .....	23
<b>2 Precios y comercio internacional</b> .....	24
<b>3 Situación nacional</b> .....	27
<b>4 Comercio exterior en 2002</b> .....	32
<b>PRODUCCIÓN DE CARNE: SITUACIÓN ACTUAL Y PERSPECTIVAS PARA 2002</b> .....	35
<b>1 Introducción</b> .....	35
<b>2 Situación internacional</b> .....	36
<b>3 Situación nacional</b> .....	39
<b>MERCADO DEL TRIGO</b> .....	48
<b>1 Introducción</b> .....	48
<b>2 Situación nacional</b> .....	50
<b>3 Expectativas para la temporada 2002/03</b> .....	53
<b>UVA DE MESA</b> .....	56
<b>1 Introducción</b> .....	56
<b>2 Superficie y producción nacional</b> .....	56
<b>3 Exportaciones de uva de mesa y derivados</b> .....	58
<b>4 Temporada frutícola 2001/2002</b> .....	60
<b>5 Conclusiones</b> .....	63
<b>HORTALIZAS: TEMPORADA 2001/02 Y PERSPECTIVAS</b> .....	64
<b>1 Temporada 2001/02</b> .....	64
<b>2 Temporada 2002/03</b> .....	67
<b>PAPAS</b> .....	68
<b>1 Temporada 2001/2002</b> .....	68
<b>2 Pronósticos</b> .....	72

---

<b>EL MERCADO DE LOS PRODUCTOS ORGÁNICOS .....</b>	<b>74</b>
<b>1 Introducción .....</b>	<b>74</b>
<b>2 El mercado de los Estados Unidos .....</b>	<b>74</b>
<b>3 El mercado europeo .....</b>	<b>76</b>
<b>4 El mercado japonés .....</b>	<b>79</b>
<b>5 El mercado nacional .....</b>	<b>81</b>

---

## **SECTOR AGRÍCOLA: ACCIONES REALIZADAS EN 2001 Y PROGRAMA DE TRABAJO PARA 2002<sup>1</sup>**

*Ministerio de Agricultura<sup>2</sup>*

### **I Política ministerial**

Desde los inicios del actual gobierno, las políticas ministeriales impulsadas por el Ministerio de Agricultura han sido definidas en el marco de un diálogo constante con los principales actores del mundo agrícola y forestal, a través de la Mesa Agrícola y de otras instancias de coordinación. En todos los países del mundo, y Chile no es la excepción, enfrentar con éxito los desafíos que impone a la agricultura el proceso de globalización económica, supone como condición esencial la estrecha colaboración entre el sector público y el sector privado. Esta alianza tiene un valor estratégico y es indispensable tanto para definir la visión y los objetivos de largo plazo que deben marcar la evolución del mundo rural, como para implementar en forma coordinada las diversas iniciativas orientadas a concretar dicha visión.

Es así como en septiembre del año 2000 se firmó el Acta de Acuerdos de la Mesa Agrícola, donde se explicitaron una serie de medidas de política para enfrentar los problemas coyunturales que afectaban al agro nacional. Este proceso se profundizó durante el año 2001, con la edición de un documento llamado “Una Política de Estado para la Agricultura Chilena. Período 2000-2010”, en donde se definió una estrategia de mediano y largo plazo, suscrita por todos los miembros de la Mesa Agrícola, para promover el desarrollo del sector.

#### **1 La Política de Estado para la Agricultura Chilena se plantea tres objetivos fundamentales:**

- a. Generar condiciones para el desarrollo de una agricultura que en su conjunto sea rentable y competitiva, con capacidad de adaptarse al proceso de apertura e inserción en la economía internacional que ha adoptado Chile como estrategia de desarrollo.
  
- b. Contribuir a que los beneficios del desarrollo sectorial alcancen a la pequeña y a la mediana agricultura y a los habitantes y trabajadores rurales, de manera de

---

<sup>1</sup> *Artículo publicado el 22 de junio de 2002 en [www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl), sección Publicaciones, Documentos de interés.*

<sup>2</sup> *Adaptación del documento elaborado por el Ministerio de Agricultura para el mensaje presidencial del 21 de mayo de 2002.*

---

mejorar los ingresos y la calidad de vida de todas las categorías de productores y regiones agrícolas.

c. Contribuir a un desarrollo del sector agropecuario que permita utilizar plenamente todas sus potencialidades y sus recursos productivos, en un marco de sustentabilidad ambiental, económica y social.

Lograr un desarrollo sostenido y equilibrado del conjunto de explotaciones y regiones agrícolas del país, orientándola hacia una agricultura innovativa y de calidad, que vaya más allá de la producción de *commodities* y que además respete el medio ambiente, constituye el principal desafío de la política sectorial que se debe implementar en los próximos años. Ello supone diversas condiciones, a saber:

a. Es necesario contar con adecuados precios internacionales de los productos agrícolas y con un escenario macroeconómico que favorezca el desarrollo sectorial. Especialmente en el sector productor de bienes transables, se reconoce la alta sensibilidad que existe entre la rentabilidad del negocio agrícola y el nivel de tipo cambiario. En consecuencia, es importante mantener un tipo de cambio que estimule las exportaciones y encarezca las importaciones. En concordancia con lo anterior, el manejo de la tasa de interés por parte de la autoridad monetaria debería apuntar a incentivar la inversión y la transformación productiva del sector, sobre la base de señales claras de mediano y largo plazo. Si bien estas variables no dependen de una cartera sectorial, se considera que la configuración de dicho escenario macroeconómico es una condición indispensable para el desarrollo y la modernización del sector.

b. Se precisa de políticas y regulaciones sectoriales que generen un marco de estabilidad para el desarrollo del sector, de manera que los agricultores puedan innovar, invertir y seguir mejorando sus procesos productivos. Además de los mecanismos de defensa que se precisan más adelante, es necesario contar con instrumentos de fomento proactivos, bien diseñados y especialmente focalizados en las zonas menos favorecidas, esto es, las regiones del centro sur y el sur del país, y en los segmentos de pequeños y de medianos propietarios.

c. Es preciso poner en operación políticas e instrumentos que permitan graduar y armonizar el ritmo de apertura de la economía agrícola con un proceso amplio de modernización y transformación productiva de todo el sector, facilitando su adaptación a dicho proceso de apertura. Esto incluye a los sectores exportadores y sustituidores, así como al sector de agricultura familiar campesina que está diseminado en todo el país.

La proyección en el mediano y en el largo plazo de la agricultura y la silvicultura chilenas, supone la realización de un proceso permanente de transformación productiva, orientado en función del nuevo paradigma de la calidad, que eleve la

competitividad y haga rentables a todos los rubros productivos. Para tal efecto, deben establecerse objetivos estratégicos claramente definidos para todos los rubros productivos, así como se debe disponer de políticas, instrumentos y recursos presupuestarios claramente articulados, de manera de permitir una ejecución coherente de dichas políticas e iniciativas, sean éstas públicas o privadas. También es indispensable el compromiso activo de los agricultores en orden a mejorar sus prácticas de gestión económica y financiera, incorporar nuevas técnicas productivas y de manejo ambiental, incrementar sus niveles de asociatividad y participar activamente en la gestión de la política agrícola y forestal. El compromiso individual de los agricultores y la acción coordinada de los dirigentes de sus gremios y organizaciones con sus contrapartes públicas, es una condición indispensable para el éxito de la política sectorial.

La agricultura y el sector forestal chilenos tienen ventajas competitivas tales como tamaño del sector, clima, patrimonio sanitario, producción de contraestación, diversidad territorial, acceso a mercados, infraestructura y calificación de la fuerza de trabajo. Estos atributos le confieren un gran potencial de desarrollo, lo que justifica y compromete los esfuerzos públicos y privados en la implementación de una adecuada Política de Estado, que aporte y sea funcional a los intereses del país.

## **2 En función de los objetivos planteados, la Política de Estado contempla siete ejes estratégicos de trabajo:**

**a. Confianza y seguridad para los productores agrícolas:** área fundamental para generar el marco de estabilidad que requiere la agricultura para su modernización, considerando las inercias e irreversibilidades que son propias de los procesos de inversión en el sector. Se incluyen aquí la mantención del sistema de bandas de precios, así como el diseño de instrumentos destinados a reducir los riesgos de la actividad, tales como el seguro agrícola, la banca especializada agrícola y la bolsa de productos, entre otros.

**b. Desarrollo de mercados:** eje de trabajo dirigido a lograr la apertura preferencial de otros mercados, asegurar el acceso de nuestras exportaciones, eliminar las restricciones al comercio, proteger nuestras inversiones en el exterior, y desarrollar exportaciones con mayor tecnología incorporada. Del mismo modo, este eje abre nuevas posibilidades productivas a los agricultores a través de los instrumentos de fomento exportador, del mismo modo que garantiza el normal funcionamiento de los mercados internos para facilitar las transacciones de los actores privados.

**c. Mejoramiento de la productividad de los recursos naturales:** línea de trabajo que contempla cuatro ámbitos de acción aplicados a los recursos físicos o activos de los agricultores, que han recibido una atención preferente por parte del Ministerio en los últimos años: Programa para la Recuperación de Suelos Degradados, Ley de Fomento al Riego, Fomento de Plantaciones Forestales,

---

Mejoramiento del Patrimonio Fito y Zoosanitario y Valorización Económica y Protección de Recursos Genéticos.

**d. Desarrollo de la competitividad:** se inscriben aquí líneas relacionadas con la innovación e investigación, así como con el fomento productivo. En esta última área tiene una importancia especial reforzar el papel del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), como factor de apoyo a la pequeña agricultura; de la Corporación de Fomento (CORFO), del Banco del Estado de Chile (BancoEstado) y del Servicio Nacional de Capacitación y Empleo (SENCE), en el sector agrícola.

Finalmente, también este eje de trabajo contempla una línea de fomento a la asociatividad, la cual pretende apoyar a los gremios y organizaciones de agricultores, de manera de lograr una efectiva gestión público/privada de la política agrícola.

**e. Agricultura limpia y de calidad:** eje que apunta a definir un marco institucional para el desarrollo de la calidad, y al fortalecimiento de regímenes regulatorios y de fomento para la calidad. Un aspecto característico de la agricultura chilena proviene de la gran heterogeneidad de recursos que tiene el país. A pesar de ser una agricultura pequeña, disponemos de una gran variedad de suelos, climas, y grupos humanos asociados a estas condiciones. La estrategia de desarrollo del sector pasa por valorizar esta diversidad de sistemas agrícolas. Esto incluye, a nivel de recursos, valorizar y capitalizar la diversidad ecosistémica para, a nivel de mercados, satisfacer la variedad de demandas y las crecientes exigencias de los consumidores nacionales e internacionales.

**f. Desarrollo forestal:** área de trabajo en que se contempla la creación de una nueva institucionalidad forestal, que permita cumplir con eficiencia las diversas funciones públicas necesarias para el desarrollo de este sector. Otros aspectos claves que se están abordando son la promulgación de una legislación que promueva la utilización racional y sustentable del bosque nativo, el perfeccionamiento de la Ley de Fomento Forestal y la puesta en marcha de sistemas de certificación ambiental que hagan más sustentable el manejo silvícola.

**g. Un nuevo mundo rural:** por la naturaleza múltiple de nuestra ruralidad y el carácter multisectorial de su problemática, así como por la ubicación funcional del Ministerio de Agricultura dentro del aparato del Estado, se considera imprescindible que el Ministerio tenga una participación activa en la coordinación o en el apoyo a iniciativas destinadas a fomentar el desarrollo rural. Para ello, se profundizarán los mecanismos de coordinación interinstitucional con otros organismos que también intervienen en el espacio rural, tales como Servicio Nacional de Capacitación y Empleo (SENCE), Ministerio de Planificación y Cooperación, Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Telecomunicaciones, intendencias y municipios, entre otros, de manera de lograr una completa dotación



de infraestructura de agua potable, electrificación, telefonía, obras viales, vivienda básica y otros servicios públicos.

Estos siete ejes estratégicos están siendo operacionalizados a través de múltiples medidas de política aplicadas por el Ministerio de Agricultura con el apoyo de otros organismos públicos que operan en el medio rural y el sector privado.

Las iniciativas ejecutadas durante el año 2001 pasado y las que se ejecutarán durante el presente año, se exponen a continuación. Cada una de ellas será permanentemente evaluada, de forma de ajustar y actualizar este diseño de largo plazo frente a situaciones coyunturales relevantes.

## **II Acciones realizadas en el año 2001**

### **1 Política agrícola basada en acuerdos**

a. Elaboración de la Política de Estado para la Agricultura Chilena 2000-2010, consensuada y aprobada por diversos representantes de los sectores público y privado (miembros de la Mesa Agrícola), que sienta las bases de una estrategia de largo plazo para el sector agrícola.

### **2 Competitividad de la mediana y la pequeña agricultura y fomento productivo**

a. Acuerdos con la Agricultura Familiar Campesina, instancia en la cual se determinaron diversas medidas orientadas a resolver los problemas coyunturales que afectaron al sector de agricultura familiar campesina durante 2001.

b. Acuerdos con los agricultores del Valle Central para fortalecer la competitividad de la zona.

c. Diseño e implementación del Programa de Diversificación Productiva destinado a ampliar las oportunidades de producción de los agricultores y a responder a los requerimientos de calidad que exigen los mercados. Este programa benefició a 771 proyectos, distribuidos entre 2.962 usuarios, lo que significó una inversión de \$ 1.500 millones, de los cuales \$ 845 millones correspondieron a subsidios. La diferencia fueron créditos y aporte de los agricultores.

### **3 Instrumentos para la administración del riesgo en el sector agrícola**

a. El seguro agrícola alcanzó una cobertura de mil ochocientos usuarios, durante su segundo año de funcionamiento.

---

b. Avance del proyecto de ley que introduce modificaciones a la Ley de Bolsas Agrícolas. La Comisión de Agricultura del Senado aprobó por unanimidad una indicación que presentara el Ejecutivo, la cual consideraba un tratamiento tributario que permite la transacción de títulos sin IVA en las Bolsas, ampliando la gama potencial de instrumentos financieros que podrían ser transados. Dicha indicación también apunta a autorizar a estas entidades para utilizar las instalaciones, los sistemas de operación e información y las cámaras de compensación de las bolsas de valores y establecer un rango muy amplio de productos cuyos títulos pudieran ser comercializados en ella. Se cree que a partir de marzo de 2002 el proyecto podrá ser visto en la Comisión de Hacienda del Senado.

c. Se diseñaron tres propuestas de sistemas para conseguir estabilización de precios o de ingresos agrícolas. El análisis del impacto y pertinencia de cada una de estas propuestas se está realizando durante el año 2002.

#### **4 Financiamiento**

a. Como resultado de un convenio entre el Ministerio y el Banco del Estado de Chile se pusieron en operación dos nuevos productos dirigidos al sector agrícola, orientados a incentivar la forestación y el riego: crédito de enlace forestal y crédito de enlace para obras de riego.

b. Las colocaciones para microempresas agrícolas del Banco del Estado, acumuladas al 31 de diciembre del año 2001, alcanzaron a cuatro mil ochenta y cuatro operaciones, equivalentes a 2.300 millones de pesos.

c. Durante el año anterior, el Banco del Estado reprogramó, con la garantía de la Corporación de Fomento (CORFO, por medio del Subsidio de Contingencia, SUCO), 1.890 operaciones agrícolas, por un monto de \$ 29.000 millones. Adicionalmente, dicho banco ha efectuado una reprogramación complementaria de sus créditos, sin la garantía de la Corporación de Fomento, a 371 operaciones de créditos agrícolas, por un monto de \$ 2.200 millones.

d. El Consejo de la Corporación de Fomento (CORFO), ha acordado y modificado el reglamento que regula las reprogramaciones, favoreciendo al sector agrícola. Esto significó que durante el año 2001 los bancos solicitaron reservas y reprogramaron efectivamente 2.548 pequeñas y medianas empresas del sector económico agrícola y ganadero (sin fruticultura), lo que representó el 19% de empresas reprogramadas en el período, por un monto total de \$ 48.700 millones (U.F. 2.998.177). En el sector frutícola se reprogramaron un total de 534 operaciones (4 por ciento) por un total de 17.000 mil millones de pesos (U.F. 1.046.545).

e. Con éxito finalizó el proceso de reprogramación impulsado por el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP). En el año 2001 se beneficiaron 22.863 usuarios, a quienes se reprogramó una deuda de \$ 14.800 millones, de los cuales \$ 6.300 millones correspondieron a condonaciones.. Adicionalmente, se benefició a 144 organizaciones campesinas, a quienes se reprogramó una deuda por \$ 3.500 millones, de los cuales se les condonaron \$ 1.100 millones.

## **5 Calidad agroalimentaria y protección del patrimonio fito y zoonosanitario**

a. Se dispone de una nueva regulación para el ingreso, liberación al medio ambiente y manejo de los Organismos Vivos Modificados (Diario Oficial 06/07/01).

b. Considerando el impacto que tienen en la economía agrícola las emergencias sanitarias, tales como la mosca de la fruta y la fiebre aftosa, los dispositivos sanitarios puestos en operación por el Servicio Agrícola y Ganadero fueron mantenidos y supervisados en forma permanente, de manera de asegurar el normal funcionamiento de las actividades productivas.

c. Fue constituida la Comisión Nacional de Buenas Prácticas Agrícolas y su Secretaría Técnica, ente público-privado que cuenta con la participación de todos los subsectores productivos y tiene por objetivo promover el desarrollo de una agricultura limpia y de calidad.

Esta Comisión Nacional de Buenas Prácticas Agrícolas dio cabal cumplimiento a su agenda de trabajo del año pasado, en el marco de la opción ministerial de promover una agricultura de calidad.

d. Se intensificó el proceso de erradicación de la brucelosis bovina y se iniciaron actividades tendientes al control de la tuberculosis bovina en las regiones VII y X. Asimismo, se elaboraron planes de contingencia para enfermedades exóticas de importancia económica para Chile, que permitan enfrentar eficazmente las emergencias sanitarias.

e. Se amplió la cobertura del Fondo para el Mejoramiento del Patrimonio Sanitario, del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), a través de la incorporación de nuevos proyectos cofinanciados.

f. Se fiscalizaron el uso y la aplicación de plaguicidas en 2.091 unidades prediales productivas y actividades económicas relacionadas. Asimismo, se desarrolló entre la III y la VII regiones un programa de muestreo de plaguicidas, a partir de 800 muestras de cinco especies frutícolas y hortícolas. Los resultados del trabajo se entregaron en un taller realizado durante el mes de enero del año 2002.

---

## **6 Inserción indígena y ruralidad**

a. Diseño y aplicación de una estrategia de participación de las comunidades locales, aledañas o insertas en el Sistema Nacional de Áreas Silvestres Protegidas, para fortalecer la conservación del patrimonio natural. Se han establecido convenios en la II y VIII Regiones, con comunidades atacameñas y pehuenches, respectivamente; se han presentado proyectos locales en la I Región, con la etnia aimara; en la V Región, con la etnia pascuense, y en la IX Región. Se continuará la etapa de diagnóstico en la X Región.

b. Diseño e implementación de una política institucional de apoyo a los pueblos indígenas, que considera los componentes principales y las áreas institucionales donde existe carencia. En el mismo contexto, se ejecutaron ocho planes regionales preliminares de apoyo indígena.

c. Se elaboró una política interministerial, destinada a mejorar la condición de los trabajadores temporeros y la adecuada ejecución de los programas de desarrollo agrícola y rural dirigidos hacia los pueblos indígenas. Esta política fue el resultado de un trabajo conjunto entre el Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM), el Ministerio de Salud, el Ministerio del Trabajo y la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI).

d. Llamado a concurso especial de la Ley N° 18.450 de Fomento al Riego, para pueblos originarios.

e. El Ministerio de Agricultura colaboró con los diferentes organismos que operan en el ámbito de la infraestructura y los servicios básicos rurales, con el objetivo de reducir los niveles de pobreza y elevar el estándar de vida de sus habitantes.

## **7 Fomento al riego y recuperación de suelos**

a. Ejecución de 403 obras de riego en las Regiones I, II, VIII, IX y X, seleccionadas a través del Concurso de Obras de Riego para pueblos indígenas.

b. Incorporación al riego y/o mejoramiento de la seguridad de riego, de 13.544 hectáreas equivalentes de pequeños agricultores, superando lo comprometido para el período.

c. 18 llamados a concurso de la Ley N° 18.450 durante el año 2001.

d. Mejoramiento de la gestión de la Comisión Nacional de Riego, a través de:

- Creación de un sistema de prerrevisión de proyectos orientado a formar un Banco de Proyectos de Riego, que se encuentra operando en marcha blanca. Se han realizado tres concursos en el año pasado con prerrevisión.
- Fortalecimiento de las Comisiones Regionales de Riego, mediante la ampliación de sus facultades.

e. Aplicación de un programa de capacitación en sistemas de riego y nuevos cultivos para un área aproximada de 1.200 hectáreas de secano en las comunas de Yungay y Pemuco, provincia de Ñuble (VIII Región). Para ello se instaló en Yungay una oficina de la Comisión Nacional de Riego. Desde ahí se coordinan las actividades de capacitación y difusión a través de la conformación de grupos de interés de regantes. Se ofrecen charlas sobre instrumentos de fomento al riego y desarrollo de áreas regadas; se elaboran perfiles de proyectos de riego y un diagnóstico de los factores de contaminación de aguas y diversas acciones de asistencia técnica.

f. Recuperación de 117 mil hectáreas y 133 mil hectáreas, a través del Programa de Recuperación de Suelos Degradados del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), respectivamente.

## **8 Generación de información, innovación y gestión**

a. Está disponible en Internet desde junio 2001 la base de datos de comercio exterior que maneja la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (ODEPA), del Ministerio de Agricultura.

b. Se promovió el uso de las tecnologías de la información y de Internet en el agro, a través de la dictación de dos cursos de formación a distancia, sobre Buenas Prácticas Agrícolas.

c. Se firmó un Convenio de Cooperación Técnica, Ciencia y Tecnología entre el Instituto de Investigaciones Agrarias (INIA) y la Academia de Ciencias Agrícolas de la República Popular China.

d. Se diseñó el contenido curricular de un programa destinado a mejorar la capacidad de gestión de los productores. Dicho programa será difundido mediante la dictación de un curso de formación de monitores profesionales de apoyo a la gestión empresarial.

e. Con el fin de masificar el uso de la Red Tecnológica del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA), se han visitado todos los Centros Regionales de Investigación (CRI), promocionando la campaña 2001 sobre la referida red.

---

f. Se ha elaborado un plan anual de difusión de los resultados de los proyectos de investigación en las áreas prioritarias del Ministerio de Agricultura. En este contexto ya se han realizado catorce cursos y cuatro seminarios en las regiones V, IX y X.

g. La creación de dos nuevos centros regionales del Fondo de Innovación Agraria (FIA), durante el año 2001, forma parte del programa de mejoramiento de la difusión de la acción del Fondo y de los resultados de su actividad a lo largo del país.

h. Lanzamiento y adjudicación del Premio a la Innovación Agraria 2001.

i. Fueron realizadas 28 giras tecnológicas: 10 giras nacionales y 18 giras internacionales, para apoyar la identificación y rescate de tecnologías desarrolladas en el país y en el extranjero, su difusión y la promoción de su adaptación y aplicación en los procesos productivos nacionales.

j . La Fundación de Comunicaciones, Capacitación y Cultura del Agro (FUCOA):

- Aumentó la cobertura del programa radial Chile Rural a 110 radioemisoras.
- Implementó la Red de Información Multimedial del Agro.
- En convenio con el Fondo de Innovación Agraria (FIA), se crearon dos “Centro de Información Regional Agraria (CIRA)”.
- Fue convocado el noveno concurso de historias y cuentos del mundo rural.
- Se publicó el Observatorio del Agro, que recoge la opinión pública en torno al acontecer nacional y da seguimiento y análisis de los discursos y hechos sectoriales.

k. Con el fin de apoyar el mejoramiento de la calificación laboral de los recursos humanos del agro, se definió metodológicamente un sistema de acreditación de competencias laborales para el sector agropecuario. El trabajo se materializará en las Regiones V y VI, para el sector frutícola.

l. Con el fin apoyar el mejoramiento del nivel de capacitación y formación de agricultores, profesionales y técnicos, el Fondo de Innovación Agraria (FIA) diseñó un programa de becas, cursos, pasantías y postítulos, para el cual ya se encuentran disponibles las bases de postulación, la convocatoria para participar por la modalidad de ventanilla abierta y el proceso de postulación.

m. Se implementó un Programa de Desarrollo de Proveedores destinado a mejorar los servicios prestados por ellos, mediante el fortalecimiento de sus capacidades técnicas.

Algunos de los productos logrados fueron:

- Un portal web para proveedores que incluye información tecnológica, de precios y de mercados; información sobre distintos servicios del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y un registro de los proveedores de servicios.
- Cursos de capacitación a proveedores, que beneficiaron a setecientos ochenta y ocho profesionales y técnicos de empresas proveedoras.

## **9 Negociaciones internacionales y fomento de las exportaciones**

a. Preparación de los antecedentes y plataforma de negociación del sector agrícola para los próximos acuerdos internacionales con Estados Unidos y la Unión Europea.

b. Activa participación en los procesos de negociación de Tratados de Libre Comercio con Estados Unidos y con la Comunidad Europea, con el fin de garantizar los intereses del sector. En el mismo sentido, se logró un acuerdo sanitario con Japón que significó la autorización para el ingreso de cerezas frescas, a partir de la temporada recién pasada. Asimismo se firmaron acuerdos fitosanitarios con China e India.

c. Realización de dos concursos programados para el año 2001 del Fondo de Promoción de Exportaciones Agropecuarias, destinado al fomento de exportaciones del sector.

## **10 Institucionalidad forestal**

a) En el sector forestal, se logró un Protocolo de Acuerdo sobre Bosque Nativo, firmado por el gobierno, organizaciones ambientales, la Corporación de la Madera y gremios campesinos. Dicho Protocolo fija los parámetros básicos del proyecto de ley sobre esta materia, actualmente en trámite en el Parlamento.

b) En el mes de agosto se publicó en el Diario Oficial la tabla de costos de forestación mejorada para el año 2002, que incorpora elementos de diversificación forestal.

c) Difusión de las prácticas de manejo forestal tendientes a evaluar la aplicabilidad y efectividad de la legislación forestal y los cambios introducidos en las tablas de costos.

d) Traslado e instalación de la sede del Instituto Forestal en Concepción.

---

## **11 Fortalecimiento del sector pecuario**

- a) Se elaboró, en conjunto con Fedecarne, una propuesta destinada a promover la competitividad sectorial a través del desarrollo de una política de calidad agropecuaria articulada con los actores privados. Dicha propuesta, debatida en un taller donde participaron todos los actores involucrados en la cadena de la carne, dispone un Plan Operativo para mejorar calidad y exportaciones, que ya está en ejecución.
- b) Se presentó al Instituto de Nacional de Normalización (INN) una propuesta de modificación a la norma de tipificación de la carne, previamente consensuada con Fedecarne.
- c) 450 muestras han sido enviadas a laboratorios de referencia, con el fin de certificar la calidad e inocuidad de la producción pecuaria, de acuerdo a la normativa de los países de destino de mayor interés para Chile.
- d) Se puso en marcha un programa conjunto con pequeños, medianos y grandes productores, para elevar sustantivamente los niveles de eficiencia productiva en algunos rubros tradicionales de la zona sur. El programa ha sido muy bien acogido por parte de los agricultores y especialmente exitoso en el rubro ganadero, dado su alto potencial como producto de exportación.
- e) Se implementó el Bono Ganadero (BOGAN), que benefició a 3.948 usuarios, correspondientes a 1.745 bonos.

## **12 Generación de empleo**

- a. Se generaron 85.523 empleos a través de la aplicación de los Programas de Forestación y del Programa de Apoyo al Desarrollo Forestal, como contribución a la meta gubernamental de generación de empleos.
- b. Generación de 5.533 empleos equivalentes, a través de la aplicación de los Programas de Riego y Recuperación de Suelos Degradados del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), como contribución al cumplimiento de la meta gubernamental de generación de empleos.

## **III Acciones programadas para el año 2002**

### **1 Política agrícola basada en acuerdos**

- a. Elaborar una matriz de marco lógico que permita dar seguimiento a la implementación de la Política de Estado para la Agricultura 2000-2010 y emitir informes de seguimiento semestrales.



## **2 Competitividad de la mediana y la pequeña agricultura y fomento productivo**

a. Realizar un seguimiento de los acuerdos de la Mesa Familiar Campesina, emitiendo informes trimestrales de los avances logrados.

b. Realizar un seguimiento de los acuerdos de la Mesa del Valle Central.

c. Mejorar base productiva de la mediana y la pequeña empresa, a través del uso eficiente de los instrumentos de fomento disponibles en el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP).

d. Incorporar empresas asociativas campesinas a programas de exportación, mediante la ejecución de 15 proyectos en el marco del Programa de Prospección de Mercados Internacionales y la participación de 100 empresas asociativas campesinas en el Programa de Iniciación Exportadora.

e. Entregar asesoría:

- subsidiada en Gestión Empresarial, a 570 empresas asociativas campesinas;
- predial, a 55 mil agricultores;
- técnica, a 4.300 mujeres, en el marco del Convenio del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y el Programa de Desarrollo de la Mujer (PRODEMU), para el desarrollo de actividades productivas.

f. Elaborar programas de apoyo a la competitividad para las macrorregiones norte, centro, sur y austral del país.

## **3 Instrumentos para la administración del riesgo en el sector agrícola**

a. Ampliar Programa de Seguro Agrícola para alcanzar una cobertura de 4.000 pólizas.

b. Desarrollar tres estudios con el objeto de:

- Elaborar una propuesta de implementación de un Fondo de Capital de Riesgo.
- Realizar una evaluación económica del proyecto privado sobre Bolsa de Productos Agropecuarios en Chile.
- Analizar el impacto y la pertinencia de un Fondo de Estabilización del Ingreso Agrícola.

---

#### **4 Financiamiento**

a. Diseñar nuevos instrumentos de intermediación financiera para la agricultura familiar campesina, que incluyen la dimensión de género y perfeccionar los existentes (Bono de Articulación Financiera, BAF).

#### **5 Calidad agroalimentaria y protección del patrimonio sanitario**

a. Diseñar una propuesta de redefinición del ámbito de acción del Ministerio de Agricultura en lo agroalimentario, con el fin de resolver los conflictos asociados a las exigencias impuestas por los mercados de destino, en materia de fiscalización y certificación de carnes en mataderos.

b. Consolidar la Comisión Nacional de Buenas Prácticas Agrícolas como instancia público - privada destinada a fomentar una agricultura limpia y de calidad, abordando en su plan de trabajo anual cuatro nuevos rubros.

c. Desarrollar un sistema de menciones y calidad de productos, que involucre un diseño institucional y defina sus mecanismos de fomento. Aplicación a 10 proyectos piloto.

d. Con el fin de mantener la condición sanitaria del país, se mantendrán programas de control de plagas que permitan la oportuna reacción a emergencias sanitarias, con especial atención en la mosca de la fruta y la avispa del pino, además de la adecuada ejecución de los programas de prevención de la fiebre aftosa.

e. Desarrollar acciones divulgativas orientadas al manejo más seguro de plaguicidas:

- Conformación de mesas intersectoriales de trabajo y entrega de material de divulgación.
- Realización de seminarios y talleres.
- Desarrollo de un programa especial en la V Región para promover una mayor preparación en el manejo de agroquímicos y monitorear el nivel de colinesterasa en la sangre.

f. Mejorar control y regulación del comercio de especies de fauna silvestre y flora nativa con problemas de conservación y participar en la Comisión Organizadora de la 12º Conferencia de las Partes de la Convención Internacional para Regular el Comercio de Especies de Flora y Fauna en Categorías de Conservación (CITES).

g. Formular una política sectorial para la conservación y uso sustentable de los recursos genéticos nativos.

## **6 Inserción indígena y ruralidad**

- a. Poner en marcha 100 planes productivos, en el marco del Programa de Desarrollo Integral de Comunidades Indígenas.
- b. Firmar protocolo trilateral para el desarrollo agropecuario de las comunidades altiplánicas aimaras de Chile, Perú y Bolivia y elaborar un programa de trabajo.

## **7 Fomento del riego y recuperación de suelos**

- a. Realizar dieciséis llamados a concurso de la Ley N° 18.450, de Fomento a la Inversión Privada en Obras de Riego y Drenaje, para la ejecución de setecientos nuevos proyectos.
- b. Implementación y puesta en marcha de un Sistema de Información Geográfica en seis regiones, en el marco de las acciones de mejoramiento de la gestión de la Comisión Nacional de Riego (CNR).
- c. Desarrollo de un «Programa de riego en comunas con problemas de cesantía y pobreza», para beneficiar a 800 productores agrícolas de comunas pobres.
- d. Adecuada implementación de los principales programas de riego y suelo:
  - Programa de Recuperación de Suelos Degradados del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), con una meta de 115 mil ha recuperadas.
  - Programa de Recuperación de Suelos Degradados del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG): realización de un concurso especial de recuperación de suelos en áreas indígenas para las regiones I, II, V, VIII y IX, y desarrollo del programa tradicional para la recuperación de 120 mil ha.
  - Ley 18.450, de Fomento al Riego: 16 llamados a concurso, además de un concurso especial para zonas de pobreza que beneficie a 800 agricultores.
  - Programa de Riego Campesino, del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP): meta de 11 mil hectáreas equivalentes incorporadas y/o mejoradas en su dotación de riego.

## **8 Generación de información, innovación y gestión**

- a. Mejorar la capacidad de gestión de las empresas agropecuarias mediante el fortalecimiento de sus capacidades técnicas en materias de «Toma de Decisiones Agrícolas basadas en el Análisis Contable» y «Situación Agrícola y Análisis de Resultados».
- b. Implementar el sistema de acreditación de competencias laborales en la agricultura, de acuerdo al diseño metodológico definido durante 2001.

---

c. Elaborar y publicar documento sobre caracterización socioproductiva de la agricultura chilena.

d. Establecer un servicio de información vía Internet:

- Sobre precios de hortalizas frescas en mercados regionales, de acceso público, dirigido a la agricultura familiar campesina.
- Operación de las Oficinas de Información Regional (OIR), que corresponden a ventanillas únicas de información, reclamos y sugerencias vía Internet de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (ODEPA).
- Extender y mantener un sistema de información de deudas de crédito del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP).

e. Implementar un Sistema de Información de Mercados, Precios y Productos, con 14 oficinas a nivel nacional del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP).

f. Privilegiar el fomento productivo de la pequeña empresa agrícola, beneficiando a tres mil agricultores en red del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA); 20 Grupos de transferencia tecnológica constituidos; capacitación a profesionales por Convenio del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP).

g. Desconcentrar las actividades de investigación y transferencia del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA), creando nuevas sedes regionales y fortaleciendo la especialización de los Centros de Investigación Regional.

h. Apoyar el desarrollo de la biotecnología, como herramienta para favorecer la competitividad:

- Impulsar y financiar proyectos de innovación biotecnológica, en materias silvoagropecuarias y dulceacuícolas, con recursos del Fondo de Innovación Agraria (FIA).
- Fortalecer el Programa de Biotecnología del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA), mediante el desarrollo de cinco proyectos estratégicos.

i. Diseñar estrategias de innovación para el desarrollo competitivo del sector silvoagropecuario, impulsando veinticinco nuevos proyectos de innovación agraria para la transformación productiva del sector y apoyando los cuatro rubros iniciados el año 2001. Difundir la información derivada de la ejecución de estos proyectos de innovación.

j. Efectuar el lanzamiento y posterior adjudicación del Premio de Innovación Agraria 2002.

k. Promover una mayor participación de la sociedad civil rural mediante una mejor cobertura radial y escrita de los programas Chile Rural y Revista Nuestra Tierra, respectivamente.

l. Rescatar la cultura rural mediante la realización de concursos sobre historias, cuentos y/o poesía campesina.

## **9 Negociaciones internacionales y fomento a las exportaciones**

a. Elaborar un plan de acción para promover oportunidades mutuas de comercio e inversión agrícola con México.

b. Participar, junto al Consejo Asesor en Relaciones Internacionales, en las negociaciones agrícolas y en la administración y modificaciones posteriores de los acuerdos con la Unión Europea, Estados Unidos, Organización Mundial de Comercio y con el Área de Libre Comercio de las Américas. Mantener información actualizada, en documentos e Internet, sobre el avance de las negociaciones agrícolas.

c. Desarrollar las negociaciones del capítulo sanitario y fitosanitario del Tratado de Libre Comercio Chile-Estados Unidos. Elaboración de la propuesta final del capítulo Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (SPS) del Tratado de Libre Comercio Chile-Estados Unidos.

d. Fomentar las exportaciones sectoriales a través de dos llamados a concurso del Fondo de Fomento a las Exportaciones: uno dirigido a empresas medianas y grandes y el otro, para empresas asociativas campesinas.

## **10 Fortalecimiento del sector forestal**

a. Promover la participación comunitaria en la gestión del Sistema Nacional de Áreas Silvestres Protegidas del Estado (SNASPE), mediante el diseño de un modelo de gestión participativo aplicado en cuatro planes piloto, además de la creación de ocho Consejos Consultivos.

b. Presentar las indicaciones al proyecto de Ley de Bosque Nativo y apoyar la discusión parlamentaria.

c. Fortalecer la institucionalidad forestal pública mediante indicación al proyecto de ley sobre la materia.

d. Orientar la inversión en el sector forestal mediante la generación de información económica y productiva de la dinámica sectorial, en materia de estadísticas forestales referidas a producción, exportaciones, consumo, precios y ocupación.

---

e. Establecer un inventario nacional forestal continuo que monitoree características productivas de bosques y principales variables ambientales, para evaluar existencia y potencialidad de los recursos forestales asociados a ecosistemas nativos de las regiones IX y X.

f. Perfeccionar la gestión tecnológica y comercial de productos forestales no madereros e incrementar su productividad y rentabilidad. Disponer de un catastro silvícola e industrial y paquetes tecnológicos asociados a productos forestales no madereros.

g. Implementar adecuadamente el DL 701 de Fomento Forestal.

## **11 Fortalecimiento del sector pecuario**

a. Mejorar la competitividad de la cadena productiva de la carne bovina para exportación, mediante la puesta en marcha del Plan Operativo para la Exportación y el Sistema Nacional de Identificación y Registro Oficial de Bovinos.

## **12 Generación de empleo**

a. Apoyar el programa de generación de empleos del Gobierno, mediante la implementación de los principales programas del Ministerio:

- Programa de Recuperación de Suelos Degradados del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG).
- Ley 18.450 de Fomento al Riego, de la Comisión Nacional de Riego (CNR).
- Riego campesino: Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP).
- Programa de Apoyo al Desarrollo Forestal: 40.000 cupos de empleos (Corporación Nacional Forestal, CONAF).

---

## LECHE: SITUACIÓN 2002 Y PERSPECTIVAS<sup>1</sup>

*Victor M. Esnaola Lewis  
Raúl Amunátegui Förster*

### **1 Introducción**

El aumento significativo de la producción interna y la estabilización del consumo per cápita en nuestro país han tenido como consecuencia que en 2001, por primera vez, se ha llegado a un balance de comercio exterior de lácteos positivo para Chile en términos físicos, situación que probablemente se repetirá en el año en curso. Esto obliga a mirar al sector con una nueva perspectiva y reordenar prioridades, de manera que nuestro país pueda llegar a convertirse en exportador, no sólo por una necesidad coyuntural, sino como resultado de una producción eficiente y económica.

Hasta ahora se ha puesto énfasis en la protección de la producción interna con respecto a las importaciones desde países más competitivos que nosotros o que subsidian fuertemente sus exportaciones. Esa protección se ha ido haciendo cada vez más difícil, debido a las limitaciones que Chile se ha autoimpuesto al participar en la OMC y como resultado de las preferencias concedidas a países que producen leche con un bajo costo y que son capaces de competir libremente en un mercado tan distorsionado como el de los lácteos.

Independientemente de lo anterior, la protección arancelaria se hace poco importante cuando se producen excedentes exportables, porque éstos, en un país que no subsidia su comercio exterior, deben entrar a competir en el mercado internacional sin ningún tipo de protección.

La producción de leche en el mundo en la actualidad está artificialmente aumentada, como resultado de los altos precios que reciben productores de muchos países desarrollados en los cuales en condiciones de mercado libre no se podría producir leche en forma económicamente eficiente. En ellos los precios a productor se hacen posibles mediante subsidios que implican altísimos costos, que nuestro país no podría solventar.

Esta producción adicional de los países que subsidian genera excedentes que deben ser colocados en el mercado externo, deprimiendo con ello los precios. No obstante, diversos estudios realizados a nivel internacional coinciden en que el resultado final de la eliminación de estos subsidios sería un alza en el precio internacional de los lácteos que no sobrepasaría niveles de 6 – 12%.

---

<sup>1</sup> *Artículo publicado el 11 de junio de 2002 en [www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl), sección Mercados y rubros, Leche y lácteos.*

---

De esta manera, Chile enfrenta una situación nueva, con un mercado interno relativamente deprimido, que se está tratando de reavivar con una campaña de promoción de consumo, y excedentes netos de producción que deben enviarse al exterior en condiciones de competencia con el resto de los países productores.

Esta situación significa grandes desafíos, tanto para los productores lecheros como para la respectiva industria, en orden a conseguir una eficiencia económica de producción que haga competitivo el producto nacional en los mercados externos. Si Chile lo logra, tendría la posibilidad de desarrollar su producción interna a niveles muy superiores a los actuales y a los que haría posible el solo mercado nacional, haciendo uso de su gran potencialidad. Pero para ello se requiere una acción concertada entre el sector agrícola, la industria y el Estado, donde cada uno aporte lo que le sea posible para lograr esta nueva meta, eliminando suspicacias que sólo conducen a dividir a un equipo cuya única posibilidad de buen éxito es actuar unido.

Chile no será capaz de cambiar las condiciones que rigen en el mercado internacional y, si se pretende que sea un exportador, deberá tomarlo tal como es. Esto envuelve la necesidad de volcarse al interior y analizar nuestras variables productivas: métodos de producción, gestión empresarial, relaciones transparentes y de cooperación entre las etapas productivas. Si hoy los costos de producción en Chile parecen ser relativamente bajos, deben serlo aún más, para que, al entrar en la competencia mundial, todos los que intervienen en las diferentes etapas productivas puedan tener utilidades. Esto implica una autocrítica y evaluación por parte de cada uno de los actores, en todos los niveles.

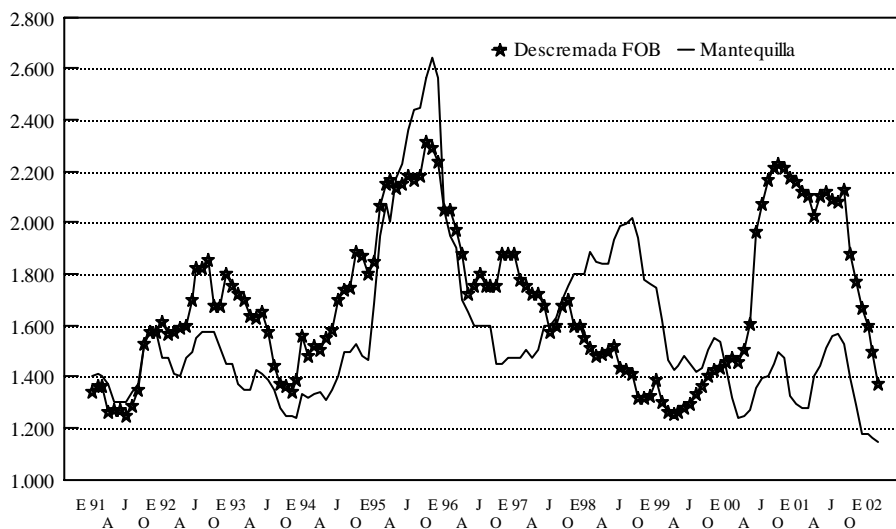
## **2 Precios y comercio internacional**

Diferentes fuentes internacionales muestran el derrumbe de los precios desde fines de la temporada 2001. Antecedentes recientes del Departamento de Agricultura de EE.UU. señalan para marzo último niveles de precios FOB de US\$ 1.144 y US\$1.368 por tonelada para mantequilla y leche en polvo descremada, respectivamente, lo que representa sendas bajas de 10,3 % y 35,5 %.

La baja de precios en los últimos seis meses ha sido vertiginosa, pues estos mismos productos mostraban en septiembre de 2001 precios FOB de US\$ 1.525, la mantequilla, y US\$ 2.125, la leche descremada. Entre otras razones se argumenta que la caída de precios coincide con la inseguridad e incertidumbre que generó la caída de las torres gemelas en Nueva York.



**PRECIOS INTERNACIONALES LECHE DESCREMADA Y MANTEQUILLA**  
**US \$ / Tonelada - Enero 1991- Marzo 2002**



Al respecto, el último informe de EE.UU. señala que las ventas internacionales continúan lentas y poco agresivas. Los traders sostienen que la mayor actividad de venta se centra en la necesidad inmediata, sin que se registren pedidos significativos, por lo que se estima que los mercados continuarán débiles y en su piso más bajo.

Los mercados de queso, aunque más estables, se han venido ajustando, reportándose precios FOB de hasta US\$ 1.700 por tonelada.

Respecto de la leche en polvo descremada, no obstante que el mercado continúa débil, se registra una leve tendencia hacia la estabilidad. Para la primera semana de mayo se registra un precio FOB de US\$ 1.350 por tonelada, lo que representa una baja de 13% respecto de hace tres meses y de 34% en relación a un año atrás. En el caso de la leche entera la condición es parecida, aunque el precio es levemente más alto. Se estima que el piso del precio se encuentra próximo.

A partir del 1 de marzo, el Comité de la UE anunció un nuevo ajuste en los subsidios a las exportaciones, tanto para leche entera como para descremada. El presente sería el cuarto ajuste y el de mayor envergadura desde que se los reintrodujo el 15 de noviembre. Muchos de los industriales europeos se hallan preparando leche en polvo descremada para las ofertas de intervención. Las ventas en el mercado interno de productos lácteos manufacturados son estacionales y se encuentran en los valores proyectados. Sin embargo, las ventas internacionales

---

están muy lentas, pues, aunque existe un cierto interés comprador, hay otros oferentes a precios menores que los citados para Europa.

En cuanto a los mercados más cercanos a Chile, la lechería argentina está en una situación crítica. Se observa una caída de la producción por tercer año consecutivo, que en este año podría aproximarse a 15%, en parte debido a excesivas precipitaciones y consecuentes inundaciones, pero también por un número importante de lecheros que saldrán del negocio o reducirán su nivel de producción. La devaluación ha significado una baja en torno al 50% del precio pagado a productor, lo que ha provocado un conflicto sostenido en el cual la autoridad ha participado con diferentes recomendaciones o intervenciones sobre el nivel de precio. En la última de ellas, en el mes de mayo en curso, se recomendó un precio de 0,24 centavos de peso por litro, que al cambio de 3,37 pesos por dólar significa algo en torno a US\$ 0,07, lo que en moneda chilena equivale a menos de \$50 por litro. A lo anterior se suma una importante caída de la demanda interna, que llevaría el consumo nacional a no más de 160 litros per cápita, muy inferior a los 240 litros que Argentina mostraba a fines de la década del '90. La Argentina, presionada por las circunstancias y favorecida por el nivel del dólar, espera seguir exportando un volumen cercano a unos 1.400 millones de litros. A la fecha, están exportando leche en polvo, principalmente a Brasil, a un precio FOB próximo a US\$ 1.500 por tonelada, colocando también en Chile pequeñas partidas en el mes de abril, por debajo de US\$ 1.400 por tonelada CIF, lo que muestra la debilidad general del mercado.

La situación lechera en Uruguay también pasa por momentos difíciles, toda vez que este país debe necesariamente exportar cerca del 60% de su producción, con precios internacionales muy deteriorados. Cabe destacar que en Uruguay los precios que reciben actualmente los productores bordean los US\$ 0,12, lo que representa una baja respecto de temporadas recientes. Se estima que este precio hace difícil para los productores el cumplir sus compromisos financieros. También la producción uruguaya ha sido afectada durante los primeros meses del año por exceso de lluvias, que parece estar superándose en mayo, dando paso a un incremento en los volúmenes de entrega a plantas.

La lechería de Brasil tuvo un fuerte crecimiento en la temporada 2001, coincidente con una reducción en la demanda doméstica. A fines del año fue afectada por una drástica caída de precios internos, que la llevó incluso a realizar algunas exportaciones de leche en polvo a Argelia. Actualmente se han vuelto a importar altos volúmenes de leche en polvo, que sólo en marzo se aproximaron a 13.000 toneladas, totalizando casi 22.000 toneladas en el primer trimestre del presente año. Paralelamente, en el primer cuatrimestre de 2001 el precio pagado a productor ha repuntado, llegando a R\$ 0,30 por litro, que al cambio actual bordea US\$ 0,12 por litro.

### **3 Situación nacional**

#### **3.1 Recepción en plantas: situación y perspectivas para el año 2002**

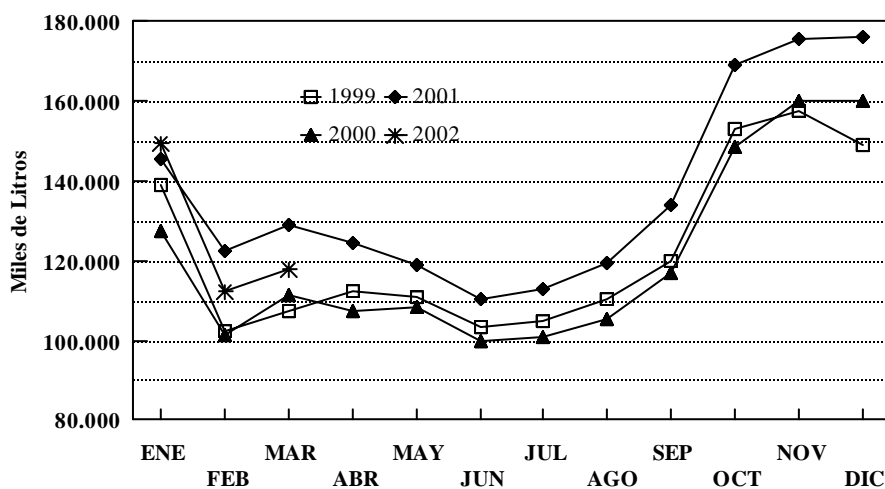
La oferta de leche a plantas en los primeros tres meses de 2002 mostró una leve disminución. Datos reales del primer trimestre del presente año señalan una baja de 4,3% en la recepción, respecto de igual período del año anterior. Adelantos parciales de abril permiten pronosticar una recuperación en las entregas, que haría que la disminución de las ventas a la industria en los primeros cuatro meses de 2002 en conjunto podría aproximarse al 3% en relación a igual período del año precedente.

Entre las razones de lo anterior están sin duda las condiciones meteorológicas en la zona sur, donde, a diferencia de la temporada pasada, se manifestó una sequía estival en las regiones IX y X, con una ausencia total de lluvias entre la primera semana de diciembre y la última de febrero.

Esto provocó una reducción del crecimiento de las praderas, que maduraron tempranamente y disminuyeron significativamente la oferta de pasto verde desde fines de diciembre. No obstante, el buen desarrollo de los pastos en la etapa previa de primavera había permitido conservar un buen volumen de forraje, con el cual en algunos casos se debió suplementar desde mediados de enero. Todo lo anterior afectó la curva de producción lechera en los meses de verano, de modo que en febrero la recepción en la X Región sufrió una baja próxima a 12,5% y en marzo descendió 12%, con relación a iguales meses de la temporada anterior, que fue excepcionalmente buena.

A partir de marzo las lluvias retornaron a la zona sur, lo cual, unido a una suave temperatura otoñal y ausencia de heladas, ha permitido una buena recuperación de los pastos, por lo cual a partir de abril la condición de entrega de leche ha vuelto a ser normal, retornándose paulatinamente al nivel de recepción del año 2001. Se estima que en el mes de abril la recepción fue levemente superior a la de igual mes del año anterior, coincidiendo esto con lo informado por varias industrias. Asimismo, casi todas las fuentes consultadas aseguran que a partir de mayo la recepción será mayor que la del mismo mes de 2001.

## RECEPCION DE LECHE MENSUAL AÑOS 1999 - 2002



Fuente : ODEPA

Para todo el año 2002 se espera una recepción superior al récord alcanzado en 2001 (entre 1% y 6%). Esto considera que, de mayo en adelante, la recepción será levemente superior a la de iguales meses del año 2001, estimación que se basa en la actual tendencia de recuperación y en una situación normal de lluvias y temperaturas, tanto para el invierno como para la primavera del presente año.

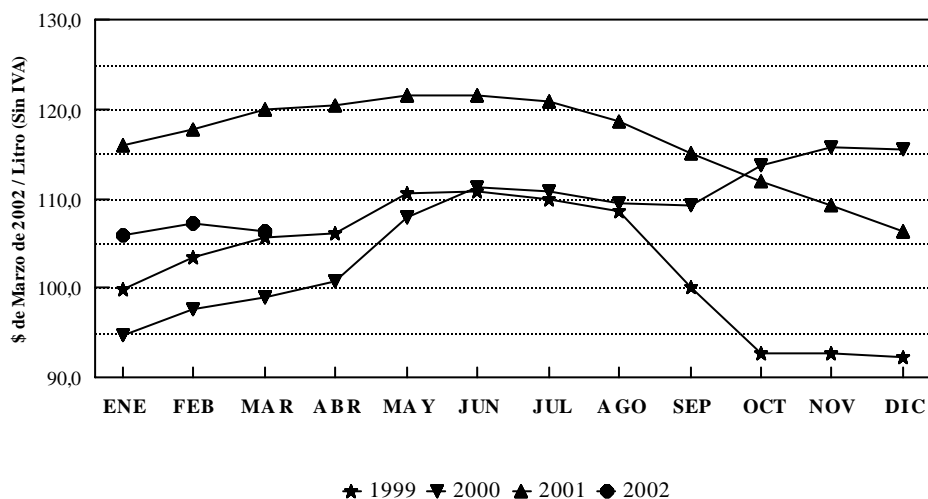
Otros factores en favor de esta estimación de producción dicen relación con la eficiencia que se incorporó en la temporada reciente, junto a la mayor especialización de los productores. Además, muchos productores apuntan a resolver el problema de la actual baja de precios con mayor producción, lo que se puede obtener a través del incremento de los altos índices de fertilidad y de la masa de vacas lecheras. Respecto a este último punto, los antecedentes de beneficio de vacas señalan una baja importante en la cantidad de animales faenados, tanto en vacas adultas como en vaquillas. Durante el año 2001 se beneficiaron casi 360.000 hembras, la menor cantidad observada en los últimos seis años, número que vuelve a bajar en el primer trimestre de 2002.

### 3.2 Precios a productor: evolución en 2002

A diferencia de lo que ocurrió en los primeros meses de 2001, los precios pagados a productor durante el primer trimestre de 2002 presentan una baja cercana al 10% respecto de iguales meses de la temporada pasada. Al respecto cabe recordar que la caída de precios se evidencia a partir del último trimestre del año 2001, a pesar de la decisión de la Comisión Resolutiva que obligó a las industrias asociadas a ASILAC a mantener los precios y las condiciones pagadas en el mes de julio del 2001, para el

período que iba de septiembre al 15 de noviembre de ese mismo año. Con posterioridad a esa fecha, las industrias incluidas en la precautoria (PARMALAT, NESTLÉ, LONCOLECHE y SOPROLE) publicaron pautas con bajas de precios, que en algunos casos operaron desde diciembre de 2001 y en otros se hicieron efectivas en enero, febrero o marzo recientes.

**EVOLUCION MENSUAL DEL PRECIO REAL DE LA LECHE  
A PRODUCTOR AÑOS 1999 / 2002**



Fuente : ODEPA

Respecto de las expectativas de alzas para el período de invierno, que comienza en mayo, en general hasta fines del mes de abril las pautas de pago no se habían modificado, por lo cual no cabía esperar mayores cambios al menos en los siguientes 30 días y probablemente tampoco en los meses posteriores. Lo anterior implicaría que el precio en el período abril - septiembre se mantendría entre 10% y 15% por debajo de los precios de iguales meses del año anterior

Sin embargo, el 20 de mayo la empresa LONCOLECHE ha publicado una nueva pauta de precios, que empezará a regir el 1 de julio.

En ella se están introduciendo cambios importantes en la forma de comprar la leche. La empresa sostiene haber tenido en cuenta la situación del mercado, tanto en Chile como en el exterior y su proyección de balance entre compra de leche y demanda por productos lácteos, ofreciendo comprar la cantidad hasta un «límite de sobreproducción», aplicando la pauta de precios vigente hasta ahora a una entrega igual al 100% del volumen recibido en julio de 2001 y al 95% de lo entregado en agosto del año pasado. Por la cantidad que supere ese límite, se pagará un precio tal

---

que haga posible exportar esa leche como leche en polvo (\$ 61 por litro más la bonificación por grasa y proteína). Tanto el límite de sobreproducción como el precio serán evaluados periódicamente, teniendo en consideración la evolución de la oferta y la demanda de leche, la acumulación de inventarios, los precios internacionales y otras variables. Finalmente, la empresa sostiene estar dispuesta a comprar más leche hasta su capacidad de proceso, pero a precios que permitan exportarla e impedir que se acumule y deteriore.

En relación a las variables de calidad, se han ido haciendo cada vez más estrictas, con el fin de mejorar aún más la calidad de los productos nacionales, con miras a iniciar un proceso estable de exportación. Es así como se han ido determinando máximos permisibles en variables como recuento de células somáticas y unidades formadoras de colonias, por sobre los cuales ya no se castiga porcentualmente, sino se suspende la recepción.

Por otro lado, recientes exigencias del mercado mexicano han obligado a algunas empresas, como LONCOLECHE, a dedicar líneas de producción completas para el procesamiento de leche proveniente de predios libres de brucelosis y tuberculosis. Por su parte, SOPROLE ha decidido pagar la bonificación correspondiente sólo a los predios efectivamente reconocidos por el SAG como libres de brucelosis y tuberculosis y no a aquéllos en proceso de erradicación. Igual condición, traducida en un bono sanitario, comenzó recientemente a aplicar la Cooperativa CAFRA, al que sumó un bono de permanencia para aquellos cooperados que cumplieron un año como socios.

Hasta ahora el resto de las empresas no se han pronunciado respecto a la política que seguirán con relación a posibles restricciones en la compra. No obstante lo anterior, ha estado trascendiendo recientemente el poco interés que existe de parte de la industria por recoger cantidades adicionales de leche, como consecuencia de la floja demanda a nivel del mercado interno, lo que se ve reforzado por los bajos precios de algunos *commodities*, como las leches en polvo, en el mercado internacional. Todo lo anterior ha provocado una gran preocupación entre los productores, particularmente entre aquéllos que llevaban un fuerte ritmo de crecimiento de su producción.

Dentro del actual escenario, cabe destacar los esfuerzos en favor de conseguir una mayor transparencia por parte de algunas empresas que, desde fines del año pasado, están publicando en sus páginas Internet informaciones generales sobre el mercado de los lácteos, así como antecedentes privados a sus proveedores, tanto sobre las entregas realizadas y los precios pagados según análisis como sobre las existencias de la propia empresa.

Recientemente reinició plenamente sus actividades SOALVA, empresa cuya operación ha sido transferida a un privado y que ha comenzado a funcionar

mejorando sus instalaciones y estableciendo una alternativa de compra para los lecheros de la parte sur de la X Región.

Durante el primer trimestre se han producido algunos cambios en las diferencias regionales de precios que se observaban en 2001. Si bien el precio promedio en la Región Metropolitana continúa alrededor de \$ 8 por litro superior al promedio nacional, se han modificado los precios relativos de la leche en las regiones IX y X, como consecuencia de una baja sustantiva en los precios pagados en la Región de la Araucanía, que en igual época del año anterior eran significativamente mayores.

Para la primavera del año 2002, entre septiembre y diciembre, el precio que recibirán los productores podría mostrar nuevas reducciones. Esto estará condicionado, entre otros factores, por la evolución de la producción y la demanda en el mercado interno y por los precios de los lácteos en el comercio internacional, sujetos a las variaciones en la tasa de cambio. Un aumento superior a 5% en la oferta a plantas en los meses de primavera, sumado a las actuales dificultades para colocar productos en el exterior, podría generar un escenario de baja de precios e incluso de eventuales restricciones a los volúmenes de compra o de entrega de leche a plantas, como lo han estado sugiriendo algunas empresas, aduciendo incluso limitaciones en la capacidad instalada para procesar.

### **3.3 Precios al por mayor y a consumidor en 2002**

Durante el primer cuatrimestre de 2002 los precios de los productos lácteos, tanto a consumidor como al por mayor, han mostrado en general una pequeña tendencia a la baja, si bien se anotan algunos productos con leves alzas.

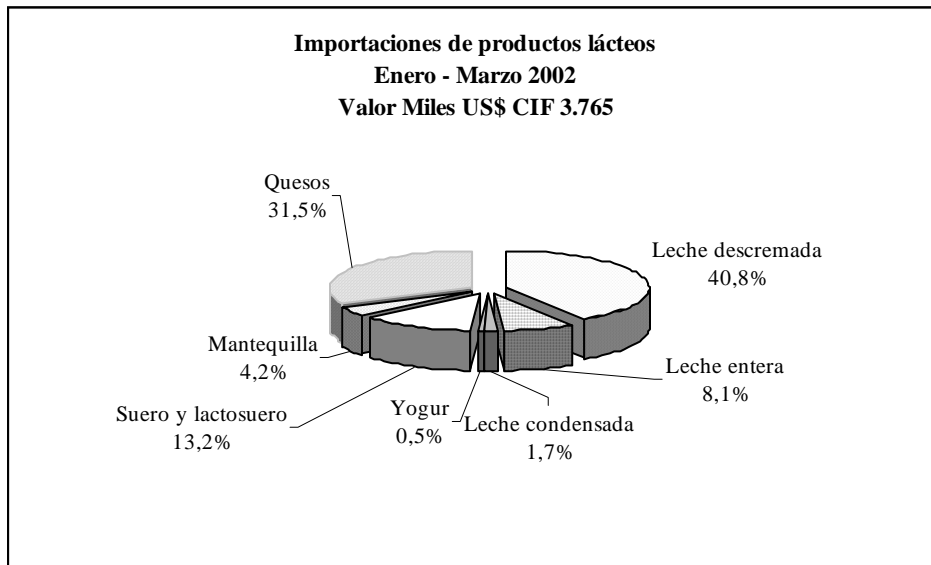
En el caso de los precios al por mayor, las bajas corresponden a leche en polvo (2,7%) y mantequilla (1,1%). Alzas en el mismo período registran leche pasteurizada (2%), condensada (2,5%) y quesos (4,3%). Cabe destacar que las bajas de precios se hacen más generalizadas en el mes de abril del presente año respecto de igual mes de 2001.

Al consumidor, el alza más importante corresponde a la leche condensada (7,9%), producto prácticamente elaborado por una sola empresa. Leves alzas también han presentado tanto el queso gauda como el mantecoso y los quesillos, en torno a 1,5%. Entre los productos que presentan bajas en sus precios están la mantequilla (12,1%), la leche de larga vida (8%), el manjar (6,4%) y el yogur (6%). Esto coincide con un período de ventas flojas, como consecuencia de una baja demanda.

---

#### 4 Comercio exterior en 2002

Para el análisis del comercio exterior en el año 2002 se cuenta con el antecedente global del primer trimestre del presente año. En este período las importaciones disminuyen casi 80%, totalizando entre todos los lácteos algo más de 17,0 millones de litros equivalentes, en circunstancias que en el año anterior las importaciones habían sobrepasado los 78,6 millones de litros equivalentes. A nivel de los productos, la leche en polvo descremada llegó a 925 toneladas y la leche entera, a 215 toneladas, lo que hace un total de 1.140 toneladas, apenas un 16,4% de las 6.901 toneladas importadas en el primer trimestre de 2001. En cuanto al origen, en este año Argentina y Uruguay tienen una participación similar (54,9% y 43,9%, respectivamente), en tanto Nueva Zelanda sólo ha llegado a 0,5% del total.

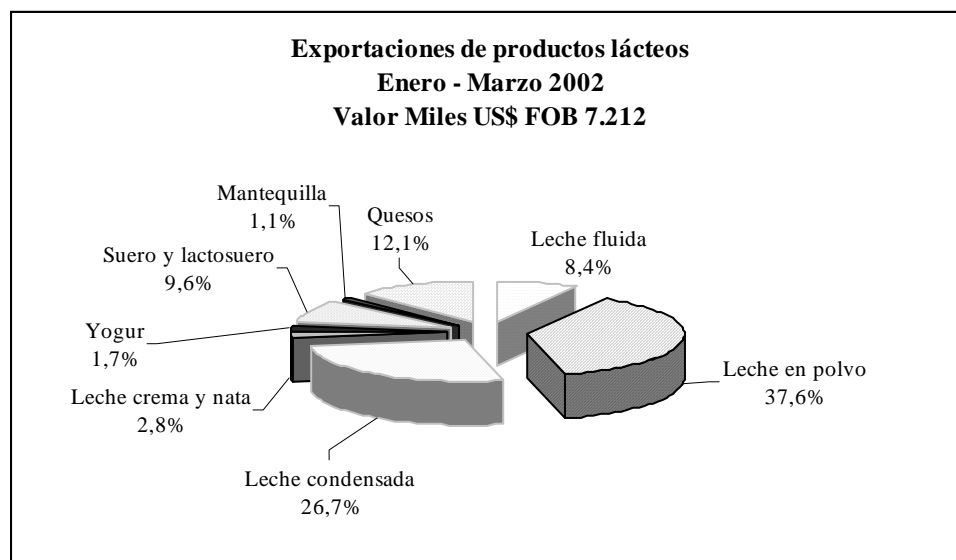


Los niveles de precios de las importaciones han bajado, lo que es coherente con la fuerte disminución de los precios internacionales. Su promedio trimestral para la leche en polvo con 26% de materia grasa alcanza a US\$ 1.400 por tonelada CIF, lo que representa una baja de 31,5% respecto del precio a que se importó en igual período de 2001. Por su parte, la baja del precio medio de la leche descremada en ese mismo lapso ha sido de 22,5%, llegando a US\$ 1.647 por tonelada, probablemente por tratarse de operaciones pactadas con anterioridad.

En tanto, las importaciones de quesos han tenido una disminución de 50%, llegando en el primer trimestre a 428 toneladas, con Uruguay como principal proveedor (29,4% del total), seguido de Estados Unidos, Brasil y Argentina. En quinto lugar aparece como proveedor de quesos la Unión Europea, con



colocaciones de 35 toneladas y una participación inferior a 8%. Llama la atención la desaparición total, durante el primer trimestre, de las importaciones de quesos de origen Nueva Zelanda, país que fuera nuestro principal proveedor hasta la temporada pasada.



Con relación a los quesos de origen Unión Europea, bloque dentro del cual existen países como Holanda y Francia que tienen una alta producción y diversificación de quesos, cabe señalar que la cuota recíproca de 1.500 toneladas sin aranceles asignada en el acuerdo representa una oportunidad interesante de explorar en un escenario nacional de creciente aumento de exportaciones lácteas y de balance global equilibrado de comercio de quesos en 2001. Como mercado interno, la Unión Europea tendría precios muy altos, incluso para variedades corrientes como el conocido “gouda” que en nuestro país es el tipo de mayor producción (sobre 65%). Por otra parte, durante las últimas temporadas los quesos de origen europeo que ingresaron (250 toneladas) se incluyen en la línea de los llamados “delicatessen”, que en general alcanzan precios medios por sobre US\$ 4.000 por tonelada. Tales quesos corresponden a variedades que Chile produce en forma incipiente, como los roquefort, brie, camembert, gruyère u otros quesos especiales de leche de vaca o bien elaborados a base de leche de otras especies.

En cuanto a exportaciones, cifras preliminares del primer trimestre del año 2002 muestran un leve incremento en el valor global de las exportaciones de lácteos, que alcanzó a US\$ 7,2 millones, un 3% más que lo exportado en igual período del año anterior. Los aumentos más importantes se registran en las leches en polvo, en que se sube de 300 toneladas a casi 1.900 toneladas. Los quesos, con 238 toneladas en el primer trimestre del año 2001, se incrementan a más de 600 toneladas en 2002.

---

Por su parte, habría productos como la leche UHT y la leche condensada que muestran cierta disminución. Con todo, la exportación expresada en litros equivalentes se incrementa en el primer trimestre, desde 12,0 millones a 26,5 millones de litros (122%).

Datos parciales que incluyen el primer cuatrimestre de 2002 muestran que en valor el producto exportado más importante es la leche en polvo entera, que se aproxima al 50 % del total. En segundo lugar se ubican los quesos, seguidos de la leche condensada. Respecto de los destinos más importantes, en el caso de la leche en polvo, Cuba se ubica en primer lugar, con colocaciones sobre 1.100 toneladas en el período, seguida de Colombia y Bolivia. A México se destina sobre el 90% de los quesos (880 toneladas) y, por último, a Bolivia, Perú, Estados Unidos y Ecuador se envía una cantidad importante de leche condensada.

No obstante mostrar durante el primer trimestre un balance de lácteos muy favorable en términos de valor, no hay seguridad de que esta tendencia pueda mantenerse hasta el fin de la presente temporada. Sin embargo, se espera que el balance continúe siendo positivo.

Cabe reconocer que es probable que las exportaciones de lácteos se vean perjudicadas por la caída de los precios internacionales y la presencia de ofertas muy competitivas de Argentina y Uruguay, que están llegando a los mercados más atractivos de Latinoamérica, tales como México, Venezuela, Bolivia y Perú.

---

## PRODUCCIÓN DE CARNE: SITUACIÓN ACTUAL Y PERSPECTIVAS PARA 2002<sup>1</sup>

*Juan Enrique Moya Suárez*

### **1 Introducción**

El año 2001 presentó una serie de sucesos que afectaron tanto directa como indirectamente el mercado interno de las carnes y su producción.

La situación climática del año 2001 fue buena, ya que el verano se presentó con una pluviometría casi excelente, y la distribución de las lluvias permitió un desarrollo normal de los pastos en las regiones ganaderas. Sin embargo, esto no fue suficiente para frenar la caída en la producción nacional de carne bovina, la que viene descendiendo en los últimos cuatro años.

A su vez, los precios del ganado bovino durante el año pasado fueron ligeramente mejores que los del año anterior, alcanzando un valor promedio cerca de un 2% más alto. Esto estaría indicando que aun no se ha recuperado la demanda de carne a nivel del consumidor nacional desde que comenzó el ajuste económico en el año 1997.

Por otro lado, las carnes blancas han mantenido el ritmo de crecimiento de los últimos quince años, a pesar del aumento en el valor de los insumos utilizados, especialmente el maíz. Uno de los destinos principales de este mayor volumen producido ha sido el mercado externo: en el 2001 la carne de cerdos casi ha duplicado su volumen exportado y la carne de aves ha crecido alrededor de un 54%. Los destinos principales de nuestras exportaciones de carnes son el mercado japonés, el mexicano y los países de la Unión Europea (UE). También la carne de ovinos ha aumentado sus colocaciones en el mercado externo, especialmente en la UE y México.

Un factor importante que afectó el mercado internacional de las carnes fue la aparición de focos de fiebre aftosa en Inglaterra, Francia, Irlanda y Holanda, así como también en nuestro continente, con casos declarados en Argentina, Uruguay y el sur de Brasil, lo que obligó a nuestro país a cerrar la importación de carne desde estos países y dicha región del Brasil.

---

<sup>1</sup> *Actualización del artículo publicado el 15 de mayo de 2002 en [www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl), sección Mercados y rubros, Ganado y carne.*

---

## 2 Situación internacional

Según la FAO, la producción total de carnes en el año 2001 fue tan sólo 1,1% superior a la del período anterior y para este año se espera que crezca en un 2,3%. En el caso de la carne bovina, cayó un 0.9% su producción y se espera que este año aumente un 1,3%. Tal como en años anteriores, se proyecta un crecimiento en los países en desarrollo y que los países desarrollados disminuyan su producción.

Entre los motivos para la disminución de la producción en los países desarrollados estarían la disminución de la masa ganadera, ya que los focos de fiebre aftosa en Europa provocaron el uso del rifle sanitario para el sacrificio de los animales sospechosos, y la desincentivación de la crianza de ganado bovino de carne debido al Mal de las Vacas Locas.

El aumento esperado de la producción de carne bovina en los países en vías de desarrollo es de un 3,7%, frente a una caída de 1,1% en los países desarrollados. El país que se presume aumentará de manera significativa su producción en este año es China.

Por su parte, los países de la CEI (Comunidad de Estados Independientes, ex Unión Soviética) siguen bajando su producción, con una caída cercana a 4%. Esto se debería a causas similares a las de los años anteriores, que son aumento en los costos de producción y carestía de insumos y equipos.

Por otro lado, los países exportadores de América Latina han tenido un año complicado, ya que Argentina y Uruguay perdieron su condición de países libres de fiebre aftosa sin vacunación, al presentar focos de la enfermedad. Esto tuvo un fuerte impacto en las exportaciones de carne de estos países, que se redujeron fuertemente, con el consiguiente efecto sobre su cadena productiva.

Por otra parte, la salida de estos países del mercado fue aprovechada por otros, especialmente Brasil, que aumentaron su exportación en cerca de un 37% en volumen. Los mercados de destino de la carne brasileña son países que están dentro del circuito aftósico, aunque también tiene una cuota Hilton para exportar a Europa. La producción de carne bovina brasileña en este año se espera que alcance a siete millones de toneladas, un 3,7% de aumento, de las cuales se exportarían 580 mil toneladas, un 4% más que en el año anterior.

Por su parte, Uruguay ha estado realizando una serie de esfuerzos para recuperar los mercados perdidos durante el año pasado. De hecho, ya la Unión Europea abrió su mercado a este país a fines del año pasado.

Paraguay, país que aumentó considerablemente sus exportaciones a Chile en el año 2001, tiene expectativas de aumentar sus colocaciones en los mercados externos durante este año.

Respecto a lo que se espera en carne bovina para este año en los mercados internacionales, la FAO proyecta un aumento cercano a 5% en las transacciones de este producto, debido a una recuperación del consumo por parte del ciudadano europeo -por un mejoramiento de la confianza en el producto ofrecido- y a un aumento de las importaciones de carne de los países integrantes de la CEI.

La FAO ha estimado para este año un crecimiento de 2,4% del consumo total de carnes, con una producción cercana a 242 millones de toneladas. Para el caso de las carnes rojas se prevé un aumento de tan sólo 1,2%, a cerca de 60 millones de toneladas. El tipo de carne que más crecerá este año según la FAO es la carne de aves, con un crecimiento de 3,3% y un volumen total de 71,4 millones de toneladas. Sin embargo, la carne que más se produce en el mundo es la de cerdo, que se espera que en este año alcance un volumen total de 94,7 millones de toneladas.

Las transacciones de carne a nivel internacional se espera que lleguen a unas 18 millones de toneladas, especialmente por las ofertas exportables de bovino y de cerdo por parte de la Unión Europea y Corea del Sur. Mayores ofertas también se esperan desde América del Sur, ya que la UE, que aceptó las exportaciones de Uruguay, está estudiando la aceptación de carne de la Argentina. El aumento del comercio de carne en 3,3% se considera bajo después de crecer un 8% en promedio en el período 1995–2000. A su vez, las expectativas de retención de ganado ovino con el fin de restablecer el rebaño en Australia y Nueva Zelanda podrían reducir las exportaciones de esta carne. El acceso de China y Taiwán a la OMC a partir del primero de enero de este año tendrá un efecto marginal sobre el comercio internacional, a pesar del mejoramiento del acceso al mercado a través de una rebaja en las cuotas y aranceles.

Se espera que, debido al cambio de los consumidores desde carnes rojas a otras carnes, los precios firmes para la carne de aves y cerdos observados durante el año pasado, sean moderados durante este año a causa de la expansión en la oferta de carnes de exportación, particularmente carne bovina, en países de Europa y Sudamérica que se liberen de las restricciones que presentan actualmente para exportar. Además, atrasos en Asia respecto a la inocuidad de los alimentos y la significativa caída en la proyección de crecimiento económico global para los países en desarrollo hecha por el FMI (0,8%) podrían moderar la presión hacia el alza de los precios de la mayor parte de las carnes. La carne de cordero podría ser la excepción, ya que sus precios podrían aumentar debido a una reducción en la oferta e incrementos en la demanda por parte de países europeos y los Estados Unidos.

En este año la Unión Europea se plantea recuperar los mercados que perdió con motivo de la fiebre aftosa y la BSE. Se estima que las exportaciones serán un 18,2%

---

superiores a las del año pasado, aunque aún estarán un 5,5% por debajo de las del año 2000.

Por otra parte, se espera que las exportaciones de carne bovina de EE.UU. aumenten un 4%, alcanzando 1,06 millones de toneladas en este año, con un retorno a niveles récord, pero no suficiente para alcanzar los niveles de los países competidores. Las exportaciones norteamericanas tienen el desafío creciente de países como Australia y Canadá, especialmente en los mercados de Japón y Corea. Los altos precios internos, sumados a una fuerte demanda y una tasa de cambio de moneda desfavorable, fueron factores que contribuyeron a una baja de las exportaciones durante el año pasado y que podrían hacer que la presión al alza en el valor medio de sus exportaciones se mantuviera durante este año.

En el caso de México, hay expectativas de que sus importaciones aumenten este año en cerca de un 2,5%, alcanzando un volumen de 410 mil toneladas de carne bovina. EE.UU. sigue siendo el principal abastecedor de carne a este país (75% de sus importaciones). México es un país con un crecimiento mediano de los ingresos de la población, por lo que sus consumidores están demandando más proteína de origen animal. Además poseen una floreciente industria hotelera y de restaurantes, que empujan el desarrollo del sector de carnes.

La Argentina se encuentra en una encrucijada complicada, tanto política como económica, que la ha llevado a un riesgo de estallido social de impredecibles resultados. A este escenario se debe sumar la situación zoonosaria, con focos de fiebre aftosa aparecidos en el país durante el año pasado, que la llevaron a cerrar sus exportaciones durante el año 2001. El último foco declarado en el año pasado fue el 28 de diciembre. Las autoridades del servicio zoonosario argentino han solicitado a la OIE (Oficina Internacional de Epizootias) que reconozca como área libre de fiebre aftosa al sur del paralelo 42, esto es, que se reconozca como libre de este flagelo a toda la Patagonia Argentina. Con esto se supondría que este país podría ir liberando diferentes áreas o zonas en forma progresiva, lo que le permitiría ir abriendo nuevamente mercados que se cerraron al inicio de la crisis. Por otra parte, la Unión Europea estaría evaluando el aumento en 10 mil toneladas del cupo de la cuota Hilton concedida a Argentina.

El año 2001 ha sido un gran año para Brasil en términos de exportación de carnes, ya que la situación de los otros países exportadores le ha permitido posicionarse como el tercer exportador de carne a nivel mundial, con cerca de 560 mil toneladas exportadas, a partir de una producción de 6,8 millones de toneladas. Para este año Brasil espera continuar con el crecimiento en su producción, alcanzando los 7 millones de toneladas y una exportación de 580 mil toneladas, un 3,6% superior a la del año anterior.

En el caso de Canadá, que es visto como un exportador neto de carne bovina, es también uno de los mayores importadores de carne. Las proyecciones para este año

son que su producción caiga a 1,2 millones de toneladas, debido a la reconstitución de los rebaños a que está abocado. La fortaleza de los precios estadounidenses, los bajos precios relativos de los insumos alimenticios y una tasa de cambio favorable, fortalecerán la exportación de ganado en pie a los EE.UU. durante este año. Sus importaciones de carne se espera que alcancen un nivel récord de 325 mil toneladas, siendo los Estados Unidos su principal abastecedor. Por otra parte, también las exportaciones serán un récord, ya que se pretende alcanzar a 575 mil toneladas. Sus principales mercados son EE.UU. y México, el primero de los cuales recibe sobre el 80% de las exportaciones canadienses.

Las expectativas de la producción de carne bovina en Rusia señalan una nueva disminución. No obstante, la caída esperada para este año sería la más baja de los últimos diez años, lo que estaría reflejando la recuperación de la confianza del ganadero de dicho país. La fortaleza en el poder de compra de los consumidores ha apoyado la recuperación del mercado interno. Se espera que las importaciones aumenten un 8% este año, alcanzando a 650 mil toneladas, más que nada debido a que la demanda se recupera más rápido que la oferta.

### **3 Situación nacional**

Por segundo año consecutivo la disponibilidad total de carnes ha superado el millón de toneladas, llegando a un total cercano a 1,1 millones de toneladas de carne en vara, un 6,6% más que el año anterior. Con esto, el consumo per cápita de carnes se eleva a 70,6 kilos por habitante, lo que significa un nuevo récord en el consumo de este tipo de proteínas. La disponibilidad per cápita ha crecido a una tasa media de un 6% de los últimos 16 años.

Quizás la característica más relevante del sector nacional durante el año pasado fue el fuerte crecimiento de la producción de carnes blancas y el incremento notable de sus colocaciones en los mercados externos. Especial mención se debe hacer de la apertura del mercado mexicano para las carnes de cerdo en el 2001. Por otra parte, se pudo observar que nuevamente la carne bovina se redujo en el año 2001, sucediendo una cosa similar con la carne ovina, aunque por motivos diferentes.

#### **3.1 Carne de bovinos**

Durante el año 2001 la producción de carne bovina cayó alrededor de 3,9%, llegando a 217.634 toneladas. Esta baja en la producción se ha venido observando desde el año 1998, exceptuando el año 2000, en que el beneficio fue similar al del año anterior. La caída en número de cabezas fue aun mayor (7,5%), llegándose a 870.282 cabezas faenadas. El peso medio de las canales de bovino aumentó en 4,2%, pasando de 240 a 250 kilos.

---

Al analizar las categorías de animales faenados, la única que muestra niveles positivos es la de novillos, que en número de cabezas tuvo un aumento de 0,62% y en volumen uno de 4,1%. De las otras categorías la que más desciende es la de vacas, que cayó en 20% en cabezas y 17,7% en volumen. También la faena de vaquillas fue negativa, con un 12% negativo en cabezas y un 8,8% en volumen. La razón del aumento de los pesos medios podría estar en la buena situación agroclimática durante el año pasado, que permitió un adecuado desarrollo de los pastos, logrando con ello una abundante disponibilidad de forraje para alimentación animal.

El descenso de la faena de hembras, por lo menos en parte, tuvo relación con la opción de los productores lecheros de aprovechar la situación de precios de la leche que se vivió gran parte del año pasado.

Por otra parte, los precios del bovino vivo fueron ligeramente superiores a los del año anterior (1,3%). La categoría de terneros tuvo el mayor aumento en sus precios (46%); las otras categorías con signos positivos fueron las de vaquillas, novillos y toros, con aumentos de un 2,1%, 2,0% y 1,3% respectivamente. Signo negativo presentaron las vacas y bueyes (-2,6 y -3,2%).

Entre las razones que se pueden citar para este comportamiento de los precios durante el año pasado está la situación de ajuste económico que aún permanece en nuestro país, lo que ha conspirado para que la demanda de carne no aumente. Igualmente, las carnes sustitutas continuaron siendo competitivas con la carne de bovino. Otro factor que llama la atención es que, a pesar de que disminuyó notoriamente la faena de vacas, su precio medio también bajó, lo que podría haber estado relacionado con la baja en la demanda de carne a nivel nacional.

El precio de los novillos estuvo durante casi todos los meses del año por sobre el de igual mes del año anterior, a excepción de abril y del último trimestre del año, lo que puede estar relacionado con un aumento de la oferta de esta clase en dicho período.

Durante el año pasado el costo de compra de carne importada, transformada en pesos chilenos, aumentó en cerca de 18% debido a la devaluación de la moneda nacional. El valor medio de la carne importada en dólares cayó un 3,3% respecto del año anterior, llegando a US\$ 1.948 por tonelada. El precio menor lo marcó Brasil, con un promedio de US\$ 1.846 por tonelada, un 0,2% menos que en el año anterior. El otro gran abastecedor de carne, que fue Paraguay, tuvo un valor promedio de US\$ 2.143/ton, un 2,6% por debajo del alcanzado el año anterior.

El valor de las importaciones cayó en un 5%, con una reducción mayor en las carnes congeladas (7%) en tanto que las carnes refrigeradas bajaron 4,5%.

El volumen de importaciones en el año 2001 alcanzó tan sólo a 84.829 toneladas (-1,7%). El origen de esto se encuentra en el estancamiento del crecimiento de la



demanda interna. En el tipo de carne importada, la que más se redujo fue la carne congelada, con un 10% de caída. La carne refrigerada, en cambio, aumentó cerca de 2%.

En el año 2001 nuestro principal abastecedor de carne bovina fue Brasil, seguido por Paraguay, con 63 y 30%, respectivamente. En carnes refrigeradas, Brasil aportó un 59% y Paraguay, un 34%, seguidos por la Argentina, con un 5%, y Uruguay, con un 2% de participación. En carnes congeladas, Brasil participó con un 75% de las importaciones; le sigue Paraguay, con un 18% y, finalmente, la Argentina y Uruguay, con un 4% y 3%, respectivamente.

Las expectativas para este año son que se deberían mantener los niveles de importaciones de carne bovina del 2001, ya que se proyecta un incremento de la producción interna y, dada la situación económica de nuestro país, que se espera tienda a mejorar en el segundo semestre de este año, debería haber un paulatino incremento de la demanda. A su vez, hay que esperar el comportamiento de las otras carnes, ya que sus precios podrían limitar la expansión de los de la carne bovina.

Por otra parte, la evolución del sector lechero será importante en la oferta interna de carne bovina. El rubro lechero está pasando por una complicada situación, ya que los precios internacionales de la leche se han derrumbado desde el último trimestre del año pasado hasta ahora, pasando de cerca de US\$ 2.000 por tonelada de leche en polvo en enero del 2001 a US\$1.550 en enero de este año y menos aún en meses posteriores. Esto podría redundar en una mayor faena de ganado, por la salida de animales de lechería, situación al revés de la observada durante el año pasado.

En vista de lo anterior, es posible que el beneficio durante este año alcance un número cercano a lo que fueron los niveles históricos de los últimos años de la década pasada, que estuvieron entre 900 mil y un millón de cabezas faenadas y cerca de las 250 mil toneladas de carne en canal anual. Sin embargo, puede jugar en contra la situación meteorológica de las regiones ganaderas, ya que durante el verano se pudo observar una sequía, que probablemente hizo desocupar los campos antes de la fecha programada y se espera para este año la presencia del fenómeno del Niño, que augura abundantes lluvias para este invierno.

Otro factor que gravitará sobre el sector ganadero durante este año es la situación de Argentina, país que, al devaluar su moneda, se hace altamente competitivo para exportar carne a nuestro país. La referencia de precios de ganado hasta la semana del 20 de marzo era que habían caído a la mitad. Queda un único obstáculo: el sanitario; para el cual las autoridades argentinas han planteado una estrategia diferente de solución, que es la solicitud ante la OIE de reconocimiento de áreas libres de fiebre aftosa con y sin vacunación, cosa que ya han iniciado al presentar una solicitud de reconocimiento del paralelo 42 al sur como región libre de fiebre aftosa sin

---

vacunación. Aunque la situación es distinta para las otras zonas de la Argentina, se podría solicitar igualmente la apertura de otras áreas del país.

Uruguay está ingresando nuevamente con carne a Chile, ya que a fines de marzo viajó una misión del SAG para analizar la condición sanitaria del país y su evaluación fue positiva. Esto puede suceder en vista de la nueva resolución emitida por el Servicio Agrícola y Ganadero que autoriza la importación de carnes desde países aftósicos si no han tenido focos de la enfermedad en los últimos seis meses.

En resumen, cabría esperar un ligero aumento en la oferta interna de carne bovina y, si continúa el aumento en el valor del dólar, es posible que se encarezcan las importaciones de carne, por lo que se podría esperar que nuevamente disminuyan este año. Si se dan estas condiciones, es muy probable que los precios del ganado presenten una tendencia al alza durante este año.

### **3.2 Carne de porcinos**

La producción de carne de cerdo a nivel mundial aumentó en sólo 1,4%, llegando a 92,6 millones de toneladas. Lo que limitó el crecimiento de la producción fue el aumento de los precios de los insumos para la alimentación, provocando un crecimiento del 2% del principal productor que es China, país responsable de un 50% de la oferta de carne de cerdo en el mundo. La UE tuvo que bajar su producción a causa de los brotes de fiebre aftosa y de peste porcina clásica que la afectaron el año pasado.

Para este año la producción de carne de cerdo proyectada por la FAO es de 94,7 millones de toneladas, un 2,3% más que en el año anterior. Este aumento será más fuerte en los países en desarrollo, que se espera alcancen a 59,6 millones de toneladas, contra cerca de 38 millones de los países desarrollados. Los países que más aumentarán su producción son Brasil, Tailandia, Polonia y China, que compensan el decrecimiento que tendrá la Unión Europea, que continúa con la política de reducción de la cantidad de hembras de reproducción, por regulaciones medioambientales.

Se espera que el comercio mundial de carne porcina aumente un 4,8% este año, debido a la mantención de la demanda de países de asiáticos y de la CEI (ex Unión Soviética). Canadá se ha transformado en el principal país exportador individual a nivel mundial de este tipo de carne, duplicando sus exportaciones en tres años. Sus expectativas para este año son de exportar 600 mil toneladas. Como bloque, la UE continúa siendo el principal exportador: aunque ha venido disminuyendo en años anteriores, se espera que en este año esté cerca de las 1,05 millones de toneladas de carne exportada.

En nuestro país, la producción de carne de cerdo alcanzó en 2001 la cifra récord de 303 mil toneladas de carne en vara, un 15,9% superior a la del año pasado. La tasa de

crecimiento de la producción de carne de cerdo en los últimos diez años ha sido de 9%, la más alta de su historia.

Sin embargo, a pesar de este crecimiento observado en la producción, el número de criaderos de cerdos ha venido disminuyendo ininterrumpidamente en los últimos años, pasando, según la encuesta INE, de un número de 304 criaderos en explotación en el primer semestre del año 1996 a 180 criaderos en explotación el primer semestre de 2001, 41% menos en un período de sólo 5 años. No obstante, la misma encuesta señala que el número de hembras en reproducción pasó de 113 mil en el año inicial a 157 mil el año pasado, con un incremento de 35%. Esto señala un fuerte proceso de concentración de la producción de carne de cerdo.

La VI Región continúa presentando la mayor concentración de hembras en reproducción, con el 62% del total nacional (98.344 hembras). Es en esta región donde se encuentra la mayor empresa productora de carne de cerdos del país.

El precio durante el año 2001 fue, en promedio, 0,2% superior al del año anterior, pero sigue siendo uno de los más bajos de los últimos años junto con los del año 2000. Una de las razones a que se puede atribuir este comportamiento es la gran oferta de carne de cerdo que hubo. La relación de precios anuales entre el cerdo y su principal insumo, que es el maíz, fue durante el año pasado de 5:1, menor que la del año anterior, lo que estaría señalando un resultado económico del negocio más estrecho.

El comportamiento de la curva de precios mensuales en el año pasado es similar al que se observa en promedio en los últimos 20 años. Debe hacerse la salvedad de que se produce un fuerte aumento del precio en el mes de diciembre, lo que podría estar relacionado con mayores colocaciones en el mercado externo y una relativa falta de oferta en el mercado interno.

Las exportaciones de carne de cerdo en el año 2001 alcanzaron un volumen de 24.555 toneladas, un 89% superior al del año 2000, y representaron un valor de 69 millones de dólares (54% superior). La tasa de crecimiento de las exportaciones de carne de cerdo en los últimos diez años ha llegado a 11% anual, y ha estado por sobre las tasas mundiales de evolución de las exportaciones de este tipo de producto. Los mercados de destino de nuestras exportaciones de carne de cerdo han sido principalmente Japón y México, aunque recientemente se ha abierto el mercado de la Unión Europea. Sin embargo, es Japón el principal destino de nuestras exportaciones.

Las importaciones de carne de cerdo cayeron un 84% en el año pasado, alcanzando un volumen de sólo 296 toneladas y un valor de 340 mil dólares. Provinieron de Canadá y su destino fue la fabricación de cecinas.

En el año 2002, la producción de carne de cerdos seguirá creciendo, principalmente para mantener la presencia en el mercado interno y consolidar los mercados externos,

---

en los que se espera continuar aumentando las colocaciones. Los especialistas del sector estiman que el crecimiento alcanzaría el 6%, lo que implicaría llegar a cerca de 321 mil toneladas de carne. Esta cifra es bastante conservadora si se observa que la producción en los primeros cuatro meses de este año ha sido cerca de un 20% superior a la de igual fecha del año pasado, alcanzando una cifra de 108 mil toneladas.

### **3.3 Carne de aves**

Según la FAO, la fuerte demanda de carne de aves y los bajos aumentos de precios de sus productos, combinados con una cierta estabilidad de los costos para los productores de muchos países, hicieron subir la producción mundial en un 3%, llegando a 69,4 millones de toneladas. El menor precio, sumado a cambios en las preferencias de los consumidores, ha aumentado la participación de la carne de aves en la producción mundial de carne a un 29%.

Su comercio aumentó en un 4%, llegando a 7,6 millones de toneladas, y elevando la proporción de carne de ave a un 44% del comercio mundial de carnes. La demanda fue bastante fuerte en todas las regiones del mundo, a excepción de Asia, que tenía excedentes debido a la influenza aviar que limitó sus exportaciones. Los que más demandaron carne de ave fueron Rusia y la UE. Los mayores exportadores fueron EE.UU., Brasil y Tailandia.

En nuestro país, la producción avícola fue un 10,7% mayor que la del año 2000, alcanzando a 485 mil toneladas de carne. Con este volumen de producción las carnes de aves continúan a la cabeza de la producción de carnes a nivel nacional. Este tipo de carne ha tenido el crecimiento más dinámico en los últimos diez años, con una tasa media de 12,4% anual. Dentro de las aves, los pavos presentan la tasa de crecimiento más alta (27,8% anual tomando como período los años 1993 a 2001).

Por su parte, la producción de carne de pollos broiler subió en 7,9%, alcanzando a 407 mil toneladas. En el caso de las gallinas, se observan aumentos de un 18,9% en volumen y de 15% en el número de aves faenadas, lo que indica que hubo un aumento del peso promedio de las gallinas faenadas.

El precio promedio del pollo broiler el año 2001 fue un 3,1% superior al año anterior, quebrándose la tendencia de disminución del precio que se venía presentando desde el año 1991. El comportamiento mensual de los precios ha sido absolutamente distinto al del año anterior, ya que a partir de junio de 2000 se produjo una brusca caída en los precios, en tanto en el año pasado, a partir de junio, hay un incremento creciente de los precios. Esta tendencia de aumento de los precios en el segundo semestre ha permanecido durante los dos primeros meses de este año, que son superiores en 20% a los promedios de enero y febrero del año anterior. Esto indicaría que se está traspasando al precio de la carne de aves el aumento del costo de los insumos.

Las exportaciones de carnes de aves en general subieron en 53% en volumen durante 2001. Los principales mercados fueron China, México, Perú, países de la Unión Europea, Hong Kong, Polinesia Francesa.

Las exportaciones de carne de pavo están presentando un ritmo interesante de crecimiento, con 38% de aumento respecto al 2000, siendo el mercado mexicano el destino mayoritario de este tipo de producto.

Para el año 2002 las estimaciones de crecimiento hechas por los técnicos del área para este sector son conservadoras, a diferencia de lo ocurrido en años anteriores. Se espera que el crecimiento de la producción será de un 2 a 3% en pollos broiler y de un 4% para pavos. Esta estimación se justifica en que el aumento del precio de los insumos y su traspaso al precio del producto, dificultarán su colocación en el mercado interno; sin embargo, se piensa que las colocaciones en el mercado externo seguirán desarrollándose.

No obstante, el hallazgo reciente de un foco de Influenza Aviar, en un plantel de una empresa ubicada en la V Región, preocupa al sector ya que seguramente afectará las colocaciones de carne aviar en los mercados externos. Habrá que esperar los resultados de las muestras enviadas a un laboratorio en los Estados Unidos, que permitirá poder evaluar la gravedad del foco y los pasos a seguir por la autoridad sanitaria.

### **3.4 Carne y lana de ovinos**

Según estimaciones de la FAO, la producción mundial de carne de ovinos en el año 2001 fue prácticamente igual a la del año anterior, con un volumen de 11,5 millones de toneladas. Entre los países que bajaron su producción, China presentó serios problemas agroclimáticos que le impidieron desarrollar su masa ganadera al ritmo que lo venía realizando. Una situación similar, agravada por la presencia de enfermedades, se vivió en otras zonas de Asia, continente que tiene casi la mitad de la población mundial de ovinos. Es así como se observaron caídas en la producción de Mongolia, Irán y Afganistán. Asimismo, los países desarrollados continuaron disminuyendo su producción, la que se redujo en cerca de 3%, principalmente por el beneficio de ovejas enfermas en la Unión Europea. Australia también vio disminuida su producción por la baja en el tamaño del rebaño. Nueva Zelanda aumentó su producción a pesar de una sequía que la afectó el año pasado y China también creció pero a un ritmo inferior al observado en años anteriores.

La baja en la producción de estos países, que no estuvo asociada a una reducción en la demanda, aumentó el comercio mundial en un 3%, que llegó a 836 mil toneladas.

---

Los focos de fiebre aftosa en Europa obligaron a sacrificar cerca de 5 millones de ovinos en Inglaterra, el equivalente al 2% de las existencias totales de la UE, lo que llevo a una disminución de 11% en la producción, con el consecuente aumento de los precios de la carne de cordero, en cerca de un 15%. Estimaciones indican que las importaciones de carne de cordero en la UE aumentaron un 6% y, de ellas, aumentaron un 18% las de carne refrigerada.

EE.UU. también creció en sus importaciones, en un 13%. Cabe hacer notar que este país tuvo que eliminar los contingentes arancelarios aplicados a la carne de cordero de Australia y Nueva Zelanda, por resolución de la OMC.

Los principales exportadores de carne de cordero a nivel mundial en el año 2001 fueron Australia y Nueva Zelanda, con cerca del 90% de las exportaciones mundiales, debido a que otro actor importante, que es Uruguay, se vio afectado en sus exportaciones por la crisis de fiebre aftosa.

Los años 2000 y 2001 han sido testigos del fortalecimiento y consolidación de la recuperación de todos los sectores de la industria lanera, que comenzó a fines de la década pasada, después de un largo período de recesión. Junto con la recuperación de la demanda mundial de productos textiles, el uso mundial de productos de lana aumentó más de un 9% y la actividad textil de manufactura y de comercio creció sobre un 4%, dejando atrás la situación de recesión.

Respecto a la lana sucia, un desequilibrio entre la demanda y la oferta de vellón ha resultado en un mercado fortalecido. La combinación de menos disponibilidad de lana (el volumen de lana mundial ha disminuido en un tercio desde 1989-90) y una demanda sostenida ha llevado a recuperar de forma sostenida los precios de la lana merino: el precio promedio ha sido un 23% mayor durante el 2001 y ha sido el mejor de los últimos cinco años. Aunque las fluctuaciones de precios de lanas de mezclas de razas no han sido tan extremas, ellos también han aumentado en un 11%.

En Australia, el quiebre de la barrera de 800 centavos del Indicador de Mercado del Este, logró restaurar la confianza de los criadores, ya que luego de mucho tiempo ellos están recibiendo un precio conveniente por su lana. También en Nueva Zelanda, las ganancias para criadores de ovejas y ganado de carne se han incrementado en un 15% para la temporada 2000/01, lo que representa el mayor nivel de ingresos en términos reales desde hace 18 años.

Sin embargo, el crecimiento de la economía mundial en 2001 se ha desacelerado. Las estadísticas del IWTO (Instituto Internacional de la Lana) revelan que la actividad durante la primera mitad de 2001 ha caído en 1 a 2%. Como consecuencia de ello, se ha observado un decrecimiento en la actividad de la industria textil de la lana para la segunda mitad de 2001. A pesar de ello, con una

oferta que disminuye más rápido que la demanda, los precios de la lana, a pesar de ser volátiles, continúan mejorando.

La carne de ovinos y caprinos en el año 2001 correspondió al 4,8% de la producción mundial de carne, con un consumo per cápita de 1,9 kilos. Los países desarrollados disminuyeron su consumo y las naciones en desarrollo lo aumentaron ligeramente de 1,7 a 1,8 kilos per cápita. De los países de América Latina, el que tiene el mayor consumo por habitante es Uruguay (11,3 kilos).

En el caso de Chile, la producción de carne ovina durante el año pasado experimentó una baja de 2,3%, alcanzando un total de 10.883 toneladas. En esta variación tiene un rol importante la producción de carne en vara de la XII Región, que aporta aproximadamente 83% de la faena nacional, la que se redujo en 3,2% en 2001. Una de las causas para esta disminución de la producción han sido las desfavorables condiciones meteorológicas de la región para la producción de corderos, ya que se produjeron situaciones de sequía que no permitieron un buen desarrollo de los pastos. Sin embargo, hubo una ligera compensación de esta baja en otras regiones (Cuarta, Quinta y Sexta), que tuvieron crecimientos en su producción.

Las exportaciones de carne ovina crecieron un 25% en volumen y un 41% en valor, con 4.785 toneladas por un monto cercano a 10,5 millones de dólares. Los principales destinos fueron España, México y Francia. Es digno de destacarse que durante la feria internacional BIO-FACH, de productos orgánicos, el cordero presentado por SACOR, que tiene un matadero de exportación en la isla de Tierra del Fuego, ganó el premio al producto natural de mejor calidad. Con esto se promociona el cordero nacional como un producto de una calidad de tipo orgánico que le permitirá acceder a mejores nichos de precios en los mercados internacionales.

---

# MERCADO DEL TRIGO <sup>1</sup>

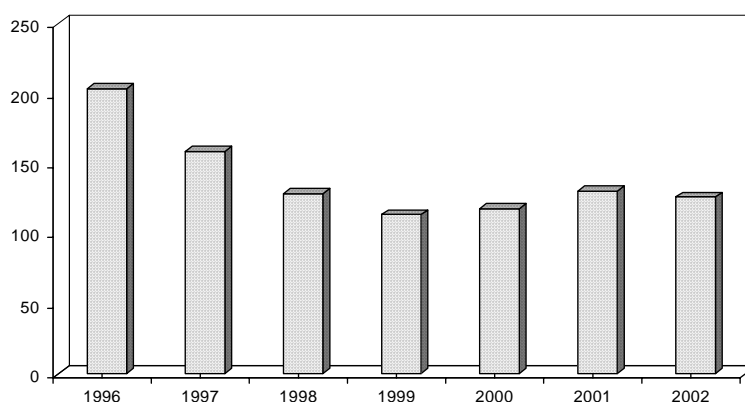
*Antonio Ochagavía Iñiguez  
Raúl Amunátegui Förster*

## 1 Introducción

En el año 1996, cultivos como trigo, maíz, arroz, avena, cebada y sorgo alcanzaron sus máximos niveles de precios internacionales en 27 años. En ese momento los analistas internacionales pensaron que en el mundo se había iniciado una nueva etapa, en que el incremento de la demanda había llegado a un nivel tal que iba a resultar muy difícil que los precios volvieran otra vez a tener sus valores anteriores. Mucho se habló en esos días del aumento de la demanda en el Sudeste de Asia, acorde con las tasas de crecimiento que ostentaban esas economías.

No pasó mucho tiempo sin que todas las expectativas que se habían creado empezaran a desvanecerse con rapidez. En efecto, a mediados de 1997 comenzaron a manifestarse en el mundo los primeros efectos de lo que se llamó en sus inicios la “crisis asiática”, que a poco andar empezó a afectar a las economías latinoamericanas, a la vez que se extendía a la gran mayoría de los países en vías de desarrollo. Incluso puede decirse que tampoco las economías desarrolladas lograron librarse de ella y de una u otra forma sintieron sus efectos. El ambiente recesivo que se creó en casi todas las economías del mundo tuvo un impacto claro en los precios de los cereales en general y, como es natural, el trigo no escapó a esta tendencia generalizada.

**TRIGO : HARD RED WINTER N° 2 FOB GOLFO  
US\$ / Tonelada**



---

<sup>1</sup> Artículo publicado el 17 de junio de 2002 en [www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl), sección Mercados y rubros, Cereales.



A modo de ejemplo se grafica a continuación la evolución de los precios internacionales del trigo Hard Red Winter N°2 FOB Golfo. Para Chile este trigo tiene una importancia especial, pues sobre la base de sus precios para el producto puesto en el Golfo de México se elabora la “Banda de Precios” que constituye el elemento básico de la política triguera que el país mantiene desde 1984 hasta la fecha.

Para el año 2002/2003 se proyecta un crecimiento de la producción mundial del orden de 2,6% y un aumento en la demanda de 1,45%. Las existencias finales descenderían en 0,44% en relación con las del año 2001/2002 y la relación entre el stock final y el consumo mostraría una nueva baja, a 27,23%. Este panorama permite pensar que el nivel de precios actuales a lo menos debería mantenerse.

<b>Trigo: Balance de Oferta y Demanda Mundial (millones de toneladas)</b>						
<b>Años</b>	<b>Stock inicial</b>	<b>Producción</b>	<b>Demanda</b>	<b>Comercio</b>	<b>Stock final</b>	<b>Relación stock/ Consumo (%)</b>
2000/2001	177,10	583,88	590,52	102,78	170,46	28,86
2001/2002*	170,46	580,64	587,94	107,12	163,15	27,75
2002/2003**	163,15	595,75	596,48	105,87	162,42	27,23

Fuente: Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América. WASDE, mayo 2002.  
\* : estimación. \*\* : proyección

Las proyecciones consideran que continuará la tendencia a la baja en la producción norteamericana, al mismo tiempo que se producirá una leve recuperación de la producción en Argentina, Australia, Canadá y la Unión Europea, países que, junto a EE.UU., son los principales exportadores en el mundo. Por otra parte, se proyecta que los países que tradicionalmente son los mayores importadores verán una recuperación de su producción, la que se situaría en un volumen del orden de 143 millones de toneladas, o sea, a un nivel similar al que tuvieron en el año 2000/2001.

<b>Trigo: Balance de Oferta y Demanda en EE.UU. (millones de toneladas)</b>						
<b>Años</b>	<b>Stock inicial</b>	<b>Producción</b>	<b>Consumo interno</b>	<b>Comercio</b>	<b>Stock final</b>	<b>Relación stock/ Demanda (%)</b>
2000/2001	25,80	60,76	36,64	28,87	23,85	36,57
2001/2002*	23,85	53,28	33,37	26,54	20,08	33,51
2002/2003**	20,08	51,32	33,61	23,81	16,83	29,31

Fuente: Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América. WASDE, mayo 2002.  
\* : estimación. \*\* : proyección

---

En el caso de los EE.UU. se ha estimado la relación stock/demanda comparando el stock final con la demanda anual total, representada por la suma del consumo interno y el comercio.

Se aprecia en el período una significativa baja en la producción; una demanda interna débil, que no presenta crecimiento; un comercio de exportación que muestra una continua caída y stocks finales con clara tendencia a disminuir. Aunque la relación stock/demanda muestra igualmente una tendencia clara a la baja, no se puede esperar alzas en los precios actuales, mientras el comercio exterior no dé muestras de reactivación.

## **2 Situación nacional**

El año agrícola 2001/02, en su etapa inicial (mayo a julio de 2001), sufrió los efectos de intensas y continuas precipitaciones, que se manifestaron en todas las áreas trigueras del país.

El sector comprendido desde la Región Metropolitana hasta la IX Región sufrió los efectos más adversos. Prácticamente el 100% del área sembrada con trigo en las regiones Metropolitana y VI corresponde habitualmente a variedades de hábito invernial, en tanto que las regiones VII, VIII y IX siembran aproximadamente un 70% de su superficie triguera con variedades de invierno. En estas tres últimas regiones en la práctica las siembras con estas variedades no pudieron hacerse en forma oportuna, por lo que debieron ser reemplazadas por trigos de hábito intermedio o, en su defecto, fueron sembradas fuera de época.

Posteriormente el comportamiento y la distribución de las precipitaciones tendió a normalizarse, hasta la primera mitad de la primavera. Al final de ésta, en noviembre y diciembre, se presentaron meses de escasas o nulas precipitaciones, con mucho calor y vientos, apurándose en extremo la madurez de los trigos, lo que ha sido considerado como la causa más importante de la baja experimentada por los rendimientos del trigo en esta temporada. Además, éstos se vieron afectados por heladas a fines de noviembre y principios de diciembre (principalmente en áreas de la IX Región) y enfermedades fungosas atribuidas por los técnicos a las sucesivas siembras de trigo sobre trigo (IX Región).

Por las razones señaladas se estima que los rendimientos del trigo en promedio nacional estuvieron en un nivel de 40 qq/ha, bajando en 3 qq/ha en relación a los del año 2000/01.

Según la encuesta del INE, la superficie total sembrada con trigo fue de 426.100 hectáreas, cifra a la que deben deducirse aproximadamente 11.500 hectáreas sembradas con trigo candeal, lo que daría un total de 414.600 hectáreas sembradas con trigo harinero. Si se supone un rendimiento de 40 qq/ha, se llega a una

producción total de trigo harinero de 16.584.000 quintales. Por otra parte, el trigo candeal habría producido unos 620.000 qq, según estimaciones de las empresas contratantes. La producción total de trigo en el país habría alcanzado un volumen de 17.204.000 qq en las 426.100 ha detectadas por el INE, con lo que el rendimiento nacional habría sido de 40,37 qq/ha (6,1% menos con respecto al obtenido en el año anterior).

Una característica importante de señalar sobre la cosecha de trigo 2001/02 se relaciona con la calidad del grano. En efecto, a lo largo de todo el país se detectó una tendencia común:

- los niveles de sedimentación y el porcentaje de gluten fueron sustancialmente superiores a los de la cosecha anterior;
- en general, el peso del hectolitro fue similar;
- los defectos relacionados con el clima, como la presencia de granos con punta negra, casi no se registraron en esta temporada;
- en relación a la temporada pasada, en este año agrícola se produjo un porcentaje mucho mayor de trigos fuertes e intermedios, lo que ha significado que, ya avanzada la temporada de comercialización, los precios de las distintas clases de trigo presentan diferencias mínimas, por la relativa escasez de trigos suaves.

Existe unanimidad entre los expertos para atribuir estas variaciones a las condiciones meteorológicas.

En un principio se temió que las bajas de los rendimientos serían mucho mayores, pues se hablaba de las heladas que afectaron los trigos en flor en las regiones VIII y IX; se tuvo conocimiento de las enfermedades fungosas (principalmente en la IX Región), y era sabido que en todas las zonas trigueras del país los trigos habían madurado sin el óptimo crecimiento, con la consiguiente baja en los rendimientos. Por todas estas razones la comercialización del grano se realizó en forma fluida y a niveles de precios que en el período de comercialización de la cosecha evolucionaron de la siguiente forma:

<b>Precios del trigo harinero en la temporada 2001/02</b>				
<b>( \$/qq)</b>				
<b>Fecha</b>	<b>Tipo de trigo</b>			
	<b>Fuerte</b>	<b>Intermedio</b>	<b>Suave</b>	
2001	10 diciembre	11.500	11.500	10.000
	24 diciembre	10.500	10.100	9.700
2002	14 enero	10.200	10.100	9.900
	21 enero	10.300	10.000	10.000
	4 febrero	10.500	10.400	10.000
	18 febrero	10.600	10.500	10.000
	18 marzo	10.700	10.500	10.000
	15 abril	10.700	10.600	10.500

Fuente: ODEPA

Hasta mediados de junio los precios se han mantenido en el nivel señalado para abril.

Como es normal en años de cosechas no excesivas, durante el período de comercialización ha ido aumentando la relación entre el precio interno y el equivalente al piso de la banda de precios del trigo, de manera que a partir de abril ambos precios se han ubicado en niveles muy similares.

<b>Comparación entre el precio del trigo harinero a productor base Santiago y el piso de la banda (US\$ 166 por ton)</b>						
	<b>Unidad</b>	<b>Enero 2002</b>	<b>Febrero 2002</b>	<b>Marzo 2002</b>	<b>Abril 2002</b>	<b>Mayo 2002</b>
Piso de la banda	\$/qq	11.077	11.269	11.010	10.804	10.854
Precio a productor						
Trigo Fuerte	\$/qq	10.250	10.550	10.700	10.700	10.700
Intermedio	\$/qq	10.050	10.450	10.500	10.600	10.600
Suave	\$/qq	9.950	10.000	10.000	10.500	10.500
Relación precio a productor y piso de la banda						
Trigo Fuerte	%	92,5	93,6	97,2	99,0	98,6
Intermedio	%	90,7	92,7	95,4	98,1	97,7
Suave	%	89,8	88,7	90,8	97,2	96,7

Fuente: ODEPA

Esta relación podría aumentar aún más, como reflejo de las características de los trigos nacionales, gran parte de los cuales en la actualidad son más parecidos al trigo argentino o al Hard Red Winter que al trigo Soft Red Winter: El precio de este último ha servido durante estos meses como precio de referencia para los derechos específicos que afectan a las importaciones y, por lo tanto, es el trigo Soft el único que entra al país con un costo igual al mínimo de la banda. Los otros trigos presentan un mayor costo de importación, que en junio supera los US\$ 185 por tonelada para el trigo Hard Red Winter y los US\$ 200 para el trigo argentino, producto que durante esta temporada ha presentado niveles erráticos y que ha sido

afectado por un impuesto a las exportaciones. Por lo tanto, el precio interno del trigo fuerte representa sólo un 80-90% de esos costos.

Cabe hacer notar que, si se estima para estos trigos un costo de importación sin incluir derechos específicos, todavía el precio actual del trigo nacional resulta considerablemente inferior. En otras palabras, para el consumidor nacional ha sido más económica la producción interna de trigo que la simple importación del producto para consumo.

Hasta el mes de marzo se habían importado casi 22.000 toneladas de trigo harinero, en su totalidad desde la Argentina, a un precio FOB puerto argentino aproximado de US\$ 120 por tonelada.

Se estima que en lo que queda del año deberían importarse unas 220.000 toneladas adicionales de trigo harinero, con lo cual se llegaría a una disponibilidad total de 1.900.000 toneladas, 1% superior a la de 2001. Con ello se estarían importando 100.000 toneladas más que en el año anterior, como consecuencia de una menor producción interna.

En el caso del trigo candeal, una mayor producción interna debería traducirse en menores importaciones. Suponiendo una disponibilidad aparente total para el año 2002 de 150.000 toneladas, habría una necesidad de importaciones cercana a 90.000 toneladas, cantidad inferior a las 105.000 toneladas que se importaron en 2001, pero siempre más alta que la producción nacional.

### **3 Expectativas para la temporada 2002/03**

Se estima que la superficie sembrada con trigo en la temporada 2002/03 presentará una reducción con respecto a las 426.100 ha del año anterior, llegando a sólo alrededor de 405.000 ha. Dentro de la superficie señalada se incluye el área sembrada con trigo candeal, que se estima en 14.500 ha para 2002/03. Por lo tanto, la siembra de trigo harinero en la temporada en curso llegaría a unas 390.000 hectáreas.

<b>Estimación del área de siembra de trigo harinero y candeal para la temporada 2002/03, comparada con la del año 2001/02</b> (hectáreas)		
<b>Región</b>	<b>Temporada 2001/02</b>	<b>Temporada 2002/03</b>
IV	2.570	2.570
V	8.200	8.200
R.M.	7.930	7.930
VI	34.010	30.000
VII	60.690	60.000
VIII	113.330	119.000
IX	168.660	147.000
X	29.710	29.700
Resto país	1.000	1.000
<b>Total</b>	<b>426.100</b>	<b>405.400</b>

Fuente: Temporada 2001/02: INE; Temporada 2002/03: estimación ODEPA.

La variación de área sembrada no sería homogénea en las diferentes regiones. Una parte muy importante de la reducción tendría lugar en la IX Región, la principal zona triguera del país. Entre las razones de esto se pueden mencionar las siguientes:

- Las repetidas siembras de trigo sobre trigo pueden ser causa de la aparición de ataques de hongos, como el mal del pie y otros complejos fungosos. Esto ha hecho que en esta temporada se tomen en cuenta las buenas condiciones que se presentan para el cultivo de la avena, integrante de una rotación tradicional con trigo cuya aplicación se había reducido por motivos económicos. En este año la avena podría recuperar unas 10.000 ha dentro del área triguera.
- Existe gran interés en la contratación de lupino dulce. Se están ofreciendo contratos a \$ 85/kg. Por otra parte, se aprecia un buen nivel de precios para el lupino australiano (\$ 90 -100/kg). Expertos de la región estiman que se podría producir un aumento del orden de 40% en el área de siembra de lupino (unas 6.000 ha), parte de las cuales reemplazarían trigo.
- El cultivo del raps presenta también posibilidades de reactivación parcial. De hecho se pretende contratar en la región unas 6.000 ha, a un precio de US\$ 204 por tonelada.
- De materializarse los aumentos señalados, éstos alcanzarían en conjunto a una superficie de 22.000 ha, que en gran parte provendrían del área sembrada con trigo en el año anterior. Con esto la superficie de trigo descendería en la región a unas 147.000 hectáreas.
- Por otro lado, muchos productores y agentes del mercado miran hacia el piso de la banda como el único elemento seguro en cuanto a precio para la temporada siguiente. En este sentido, observan para 2002/03 un valor inferior al de este año: a partir del 16 de diciembre de 2002 regirá un nuevo piso de US\$ 161 por tonelada, que a su entender haría posible un precio interno muy bajo, lo que tendría serias repercusiones en la rentabilidad del cultivo. En sus

cálculos toman en cuenta que, en años en que el volumen de la cosecha es normal (suficiente para 10 o más meses de consumo nacional), el precio de compra durante el período de mayor comercialización suele presentar un descuento importante, que puede llegar al 15% del piso de la banda. En estas circunstancias el precio del trigo puesto en la IX Región no superaría los \$ 7.500 por quintal, lo cual implica que el costo directo de producción de una hectárea de trigo con tecnología alta estaría por sobre los 50 quintales.

Esta previsión del precio posible para la próxima temporada, basada en el mínimo de la banda, se aplica en realidad a la siembra nacional en su conjunto, con las naturales diferencias de precios regionales por flete a los centros de consumo. Por lo demás, se ve avalada por la acción de COTRISA, que utiliza un método parecido para determinar el precio de compra que ofrecerá. Sin embargo, no tiene gran validez, y hay factores que permitirían pensar en un precio mayor.

En primer lugar puede recordarse que en el último año, a pesar de que la cosecha se ubicó en un nivel cercano al señalado, los descuentos en general no sobrepasaron un 10% y ya en marzo el precio de los trigos fuertes tendió a acercarse al mínimo de la banda. La cosecha próxima debería alcanzar a lo más un volumen similar al anterior, aunque posiblemente será inferior, dados la reducción en la superficie sembrada y los problemas que pueden haber producido los recientes temporales de junio. Con ello es improbable que en algún momento los descuentos sean superiores al 10% e inclusive podrían ser menores.

Por otra parte, los antecedentes del mercado internacional sugieren un precio a lo menos estable y aún es posible que en el próximo año el costo mínimo de las importaciones se ubique dentro de la banda, a un nivel mayor que el piso. Si se considera además que las importaciones efectivas, que corresponden en general a trigos fuertes, tienen normalmente precios relativamente altos y, por lo tanto, costos de importación mayores que el mínimo, y que es con estos trigos que tiene que competir el producto nacional, de similar calidad, se establece un conjunto de condiciones que permiten proyectar para la próxima temporada un precio más alto que el estimado por muchos productores según el procedimiento descrito.

---

## UVA DE MESA<sup>1</sup>

*María Eugenia Gámez Bastén*

### 1 Introducción

Los antecedentes mundiales respecto a plantaciones de vides incluyen las destinadas a producción de vino, uva de mesa y pasas. La información de FAO indica un total de área cultivada del orden de 7,5 millones de hectáreas. Más del 90% se encuentra en el hemisferio norte, destacando países de la Unión Europea (Italia, Francia y España), de Asia (Turquía e Irán) y de Norte América (EE.UU.). En el hemisferio sur los principales países son Argentina, Chile, Brasil, Sudáfrica, Australia y Nueva Zelanda.

La producción mundial de uva ha fluctuado entre 58 y 59 millones de ton, que se expresan en vino (de 26 a 27 mil millones de litros), pasas (alrededor de 1 millón de toneladas) y uva de mesa (entre 14 y 15 millones de ton).

Considerando la temporada de producción de los países del hemisferio sur, Chile mantiene el liderazgo como productor y exportador de uva de mesa, aunque entre los competidores Sudáfrica muestra una tendencia creciente. En la actualidad se estima que en la oferta de contraestación, de alrededor de 670 mil ton que abastece mayoritariamente a EE.UU. y a la U.E., participan Chile (75%) y Sudáfrica (15%).

Respecto a pasas, la producción mundial supera un millón de toneladas, siendo los principales productores EE.UU. y Turquía, seguidos por Grecia e Irán, entre otros. Este producto se transa a lo largo del año y Chile tiene una incidencia menor en el comercio de las pasas (3% a 5%), exportando entre 35 y 40 mil toneladas al año, en su mayor parte a países de América Latina.

### 2 Superficie y producción nacional

El cultivo de la vid de mesa, principal fruta de exportación del país, se desarrolla entre las regiones III y VII, y a lo largo de los años ha experimentado diversos cambios varietales y tendencia al aumento de la densidad de plantas por hectárea.

Tomando en consideración los Catastros CIREN, realizados en diversos años, y las estimaciones de variaciones de superficie por arranques o plantaciones, se calcula que la superficie de huertos comerciales de vid de mesa supera en la actualidad las 45 mil ha. En los cuadros siguientes se muestra la importancia regional de este cultivo y la participación de las distintas etapas de producción en las principales variedades de

---

<sup>1</sup> *Artículo publicado el 10 de junio de 2002 en [www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl), sección Mercados y rubros, Frutales y viñas.*



uva de mesa. Es necesario tener en consideración que la dinámica de oferta y demanda presenta más cambios que los reflejados en las cifras disponibles, como es la disminución que ha experimentado la uva Ribier, que es mayor que la mostrada en el cuadro de variedades.

<b>Superficie de huertos industriales de vid de mesa</b>							
Hectáreas 2000/2001							
REGIÓN	III	IV	V	RM	VI	VII	TOTAL
Ha	6.556	8.716	11.208	9.280	9.170	449	45.420
Participación	14%	19%	25%	20%	20%	1%	100%

Fuente: elaborado por ODEPA a base de antecedentes CIREN y estimaciones propias.

La densidad de plantación ha tenido un cambio importante: inicialmente la distancia era de 4x4 metros entre árboles, lo que significaba 625 árboles por hectárea. Actualmente se colocan a 3x3, con pequeñas variaciones, es decir, alrededor de 1.100 plantas por hectárea. La incorporación de portainjertos en suelos en que se ha cultivado desde larga data, unida a fertilización y riego tecnificado, han permitido adelantar la entrada del huerto en producción y aumentar significativamente los rendimientos.

<b>Superficie de las principales variedades de uva de mesa según rango de edad (hectáreas)</b>						
Variedad	Arboles en formación	Producción creciente	Plena producción	Producción decreciente	Total ha	Arboles por ha
Thompson Seedless	2.204	3.402	7.215	4.427	17.247	940
Flame Seedless	1.658	2.141	4.336	858	8.994	1.090
Red Globe	1.794	4.163	839	24	6.820	1.290
Superior Seedless	354	804	720	14	1.890	1.176
Ribier	164	1.298	1.430	1.066	3.958	860
Participación %	16 %	30 %	37 %	17 %	100 %	1.033

Fuente: Catastros Frutícolas CIREN, 1996-2001.

En el cuadro anterior se muestra la composición de los huertos según la etapa de producción de las plantaciones de las variedades señaladas y la participación porcentual de dichas etapas. De estos datos se concluye que la mayor parte de la superficie de vid de mesa se encuentra en producción, creciente, plena y decreciente, y que una proporción similar a esta última condición se encontraría en formación. Dicho de otra manera, de las 45 mil ha de parronales, sobre 38 mil has estarían en producción, con rendimientos muy diversos, y en los últimos años han bordeado una producción total cercana a las 950 mil ton.

Las variedades más representativas continúan siendo las sin pepa o seedless, Thompson y Flame Seedless, con una participación creciente de la Red Globe. Los rendimientos por hectárea de fruta exportable fluctúan en torno a 2.000, 3.000 y 4.000 cajas de 8,2 kg, respectivamente.

### 3 Exportaciones de uva de mesa y derivados

#### 3.1 Participación de la uva de mesa y derivados dentro de las exportaciones de frutas frescas y procesadas

Durante el quinquenio 1997/2001 las exportaciones de fruta, tanto frescas como procesadas, se encuentran bastante estabilizadas, alcanzando un valor anual cercano a 1.600 millones de dólares FOB. De este monto, las frutas procesadas representan alrededor de 18%, no obstante que en los años 1995 y 1996 se alcanzaron cifras superiores a los US\$ 300 millones, debido a que se aprovecharon situaciones coyunturales de mercado que favorecieron la exportación de berries congelados. Entre las frutas, la uva de mesa y productos derivados representan 41,5% del valor total, girando en torno a US\$ 675 millones. De este monto, la uva fresca participa con más del 90%, seguida muy atrás por las pasas, en tanto que el jugo de uvas alcanza valores marginales.

Exportaciones del subsector frutícola y de uva de mesa y sus derivados (Millones de US\$ FOB)						
Ítem	1997	1998	1999	2000	2001*	Participación % promedio
Frutas frescas	1.279,4	1.352,1	1.379,5	1.351,3	1.257,0	82,0
Frutas procesadas	284,7	255,6	306,7	292,7	275,8	18,0
Total frutas	1.564,1	1.607,7	1.686,2	1.591,1	1.532,8	100,0
Uva de mesa	627,8	603,3	597,3	662,4	563,3	91,0
Pasas	41,6	37,3	45,8	49,3	35,4	7,0
Jugo de uva	12,5	6,4	7,1	7,7	12,2	2,0
Total sector uvas	681,9	647,0	650,2	719,4	610,9	100,0
Participación % uvas / total frutas	43,6	40,2	38,6	45,2	39,9	41,5

Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.  
\* : Cifras preliminares, susceptibles de cambio al incorporar IVV en el mes de embarque.

#### 3.2 Factores que han incidido en el comportamiento de las exportaciones

Los mercados destinatarios suelen presentarse normales, con cambios moderados en las existencias de fruta y en la participación de los países competidores. En Chile, las variables condiciones agroclimáticas de las diversas temporadas han incidido en menor proporción en el comportamiento de la producción y de los volúmenes exportados de productos frutícolas que en otros rubros del sector agrícola. Sólo han provocado problemas parciales a una o varias especies en diversas regiones o localidades productoras, lo que, en conjunto, se traduce en escasas variaciones.

En los países del hemisferio norte, los altos stocks de fruta doméstica (en especial manzanas, peras y kiwis) de buena calidad, que se pueden extender hasta muy

avanzada la temporada, pueden llegar a afectar la demanda de fruta de contraestación (uvas, carozos). Por otra parte, la devaluación de las monedas europeas en años recientes ha tenido un impacto negativo sobre los retornos en dólares de la fruta. Ambos factores motivaron reorientar, en particular la uva de mesa, hacia EE.UU.

Adicionalmente la existencia en EE.UU. de altos stocks iniciales de fruta (en especial de peras y uva de mesa) unida a los mayores envíos de frutas procedentes de los países del hemisferio sur, determinan una mayor oferta hasta el término de la temporada, lo que dificulta la comercialización e inducen una tendencia permanente a la baja de los precios.

EE.UU. es el principal mercado de uvas y carozos. Europa podría absorber un mayor volumen de estos productos, que se espera se haga realidad en los próximos años como resultado de la negociación de Chile con la UE. Ello facilitaría una mejor programación con los recibidores, consecuente con una estrategia comercial acorde a los reales volúmenes de llegada.

Si bien lo antes señalado ha agudizado las estacionales bajas de precios, el alza que ha experimentado el tipo de cambio en el país desde el año 2000 constituye un factor positivo para los retornos a productor de las exportaciones frutícolas. Entre abril 2000 y abril 2002, el valor de la divisa se ha incrementado en 21% en términos reales.

### 3.3 Comportamiento de las exportaciones de uva y productos derivados

Se considera que la mayoría de las especies de frutas se encuentran en un estado de madurez, con cierta estabilización de los volúmenes exportados, aunque con las variaciones que resultan de factores climáticos y consiguientes problemas de comercialización, por la escasa disponibilidad de información oportuna. Tal ha sido la situación de la uva de mesa fresca, como se aprecia en el siguiente cuadro, que representa el 75% del volumen total anual promedio y exhibe una tasa anual de incremento de 1,2% en el sexenio 1996/2001. Las pasas muestran un incremento más positivo, y su equivalencia en fruta fresca representa 25% del volumen total.

<b>Exportaciones de uva de mesa y productos derivados</b>							
Productos	Volúmenes (miles de toneladas)						
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	% anual
UVAS	513,1	471,4	490,0	473,1	596,2	545,3	1,2
	29,7	28,3	27,0	32,5	41,6	37,5	4,8
Pasas	24,4	8,6	7,4	7,1	10,7	15,0	-9,2
Jugo de uva	696,5	625,2	638,1	645,7	819,5	754,2	1,8
<b>TOTAL</b>	Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.						
* :	Equivalente fruta fresca.		Coeficientes: pasas: 5; jugo de uva: 0,7.				

En los valores unitarios FOB de los embarques de uva de mesa, pasas y jugo de uva se puede apreciar el comportamiento de los mercados en conjunto. En particular en la fruta fresca se pueden producir cambios en los valores FOB hasta dos años después del año de exportación, al ser incorporados los IVV (informes de variación de valor) en los meses de real embarque. En la uva ya estaría determinado el resultado de la temporada 1999/2000, evaluada en el año 2000 del cuadro siguiente: el precio FOB muestra una baja de 12% al compararlo con la cifra equivalente del año 1999. Esto sería efecto de la tardanza en el inicio de la cosecha, el fuerte incremento posterior de envíos al mercado americano y la disminución al mercado europeo por las razones cambiarias señaladas anteriormente. En 2001 deberían producirse modificaciones de precios favorables con respecto a las cifras expuestas, por el comportamiento de los mercados y los antecedentes de que se dispondrá durante 2002, al incorporarse los IVV en los meses respectivos de embarques.

<b>Exportaciones de uva de mesa y productos derivados</b>								
Valor unitario (US\$/kg FOB)								
Productos	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001*
UVAS	1,022	1,155	1,192	1,332	1,232	1,263	1,111	1,033
Pasas	1,140	1,066	1,159	1,471	1,380	1,406	1,185	0,945
Jugo de uva	0,430	0,833	1,106	1,446	0,863	0,990	0,727	0,811
Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.								
* : Valores sin incorporar aún la totalidad de los IVV en los meses de embarque de frutas.								

La pasa es el producto más importante del conjunto de deshidratados, representando el 50% de ellos en 2000, año en que se exportó la cifra récord de 41.580 ton, descendiendo en 2001 a 37.470 ton, cifra aún elevada.

#### **4 Temporada frutícola 2001/2002**

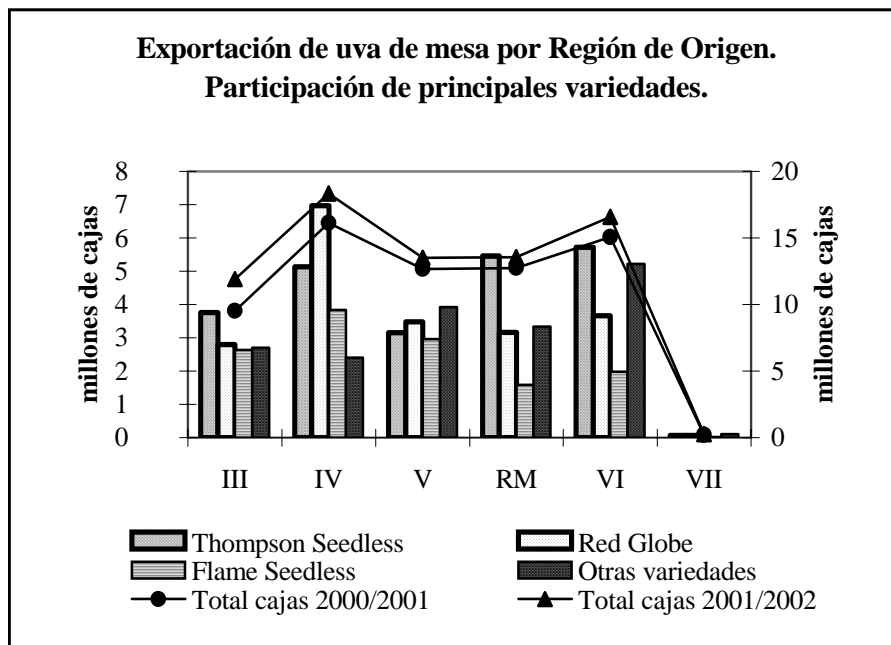
Desde el punto de vista meteorológico, la temporada fue favorable para la fruticultura en general, a excepción de algunos carozos y, más tarde, peras y ciertas variedades de manzanas. Los pronósticos iniciales señalaban incrementos moderados en las diferentes especies frutícolas, por la alta recuperación registrada en la temporada anterior respecto a la fuerte baja experimentada en la precedente, especialmente por carozos. A partir de antecedentes SAG-ASOEX, se estima que a fines de abril se habría exportado cerca del 80% del total de cajas de productos frutícolas de la temporada, con un aumento global del orden de 8% respecto al período anterior, con 11% más en uva de mesa y variaciones negativas en carozos: -4 % en duraznos a -14 % en ciruelas.

La uva de mesa presentó cargas normales, aunque las cosechas no fueron tempranas en las regiones III y IV, como ocurrió en la temporada 2000/2001, por lo que la temporada se inició con bajas que se fueron revirtiendo en el avance del

período. Si la uva del norte se presentó algo tardía, la de las regiones del centro sur fue afectada por lluvias de verano, con consiguientes focos de botrytis.

#### 4.1 Comportamiento de la uva de mesa

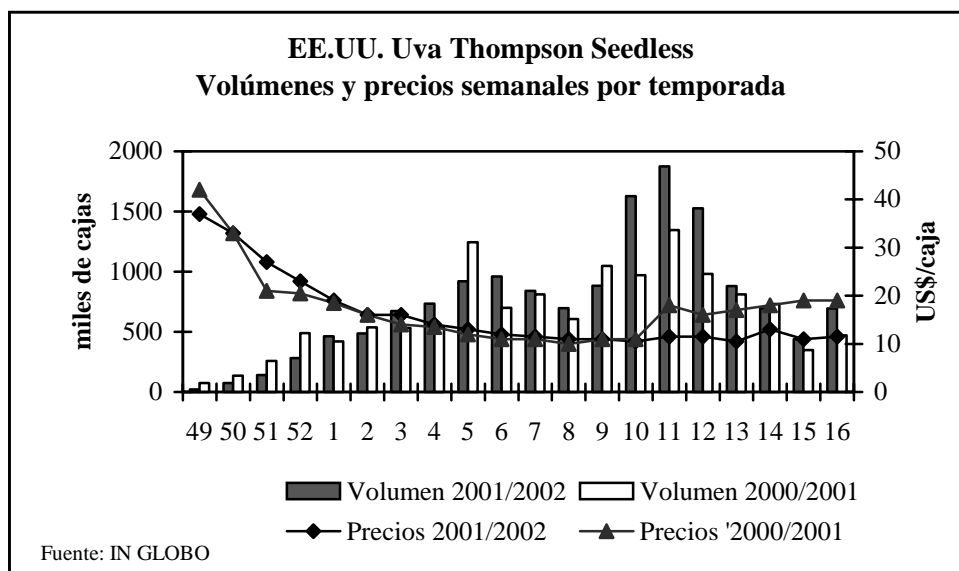
Como se señaló, la cosecha de la temporada de producción de uva 2000/2001 en las regiones del norte se presentó adelantada, a diferencia de la tardanza de una a dos semanas que caracterizó el inicio de la temporada 1999/2000, lo que explica las variaciones positivas de los meses iniciales. Sin embargo las altas temperaturas que adelantaron las cosechas significaron que en Copiapó, y en menor proporción en Ovalle, hubo una baja en el peso de los racimos, lo que se tradujo en bajas de las exportaciones respecto a la temporada anterior en las regiones III y IV, fenómeno que se hizo extensivo también a la V Región.



En la temporada 2001/2002 nuevamente la cosecha de uva se presentó más tardía, pero los volúmenes totales exportados superaron a los de 2000/2001: Copiapó aumentó en 25%; la IV Región, en 13%; las regiones V y Metropolitana alcanzaron por sobre el 6% más y la VI Región exhibió un aumento de 10 %, lo que hace un total de 11% de incremento en las exportaciones totales de uva de mesa, que remontaron los 76 millones de cajas. Teniendo presente que la uva que va a Europa se envasa en cajas de 5 kg, la cifra anterior equivaldría a cerca de 70 millones de cajas de 8,2 kg, que representan alrededor de 560 mil ton, 10% más que las 510 mil ton embarcadas en la temporada anterior. Estas cifras difieren de las evaluaciones realizadas en año calendario, pero mantienen las tendencias señaladas para esos períodos.

Entre los mercados EE.UU. (incluyendo Canadá) es el principal destinatario y ha recibido alrededor del 60% de las exportaciones de uva, con un incremento de 16% respecto al período anterior. La temporada se inició con buenos precios. Sin embargo, en el período clásico de menores precios (fines de febrero y marzo) se produjo un descenso que se ha mantenido a pesar de las promociones en los supermercados.

En este comportamiento incidieron factores tales como fruta de bajo calibre y con problemas de condición de llegada (bayas partidas, desgrane y problemas de pudrición en las uvas cosechadas después de las lluvias de la zona central); fuerte competencia con fruta proveniente de otros países del hemisferio sur: uvas de origen argentino, peruano y sudafricano.



#### 4.2 Productos industrializados

Con altibajos, consecuencia tanto de la cosecha interna como de las condiciones de los mercados destinatarios, donde inciden los países competidores, las exportaciones de frutas procesadas mostraron una tendencia al aumento hasta 1996. Con variaciones donde han incidido fundamentalmente las frambuesas congeladas y el jugo de manzanas, en 1999 se exportaron alrededor de US\$ 307 millones, cifra 20% superior a la de 1998. En 2000 hay una moderada baja de 4,8% y en 2001 otra adicional de 5,8%.

<b>Exportaciones de frutas industrializadas</b>						
Rubros	Volúmenes (ton)			Valores (miles US\$ FOB)		
	2001	2002	Var. %	2001	2002	Var. %
Congelados	32.729	41.238	26,0	56.967	48.256	-15,3
<i>DESHIDRATADOS</i>	<i>71.359</i>	<i>73.874</i>	<i>3,5</i>	<i>99.959</i>	<i>92.979</i>	<i>-7,0</i>
<i>Pasas</i>	<i>41.576</i>	<i>37.471</i>	<i>-9,9</i>	<i>49.252</i>	<i>35.242</i>	<i>-28,4</i>
Conservas	56.450	50.673	-10,2	54.850	47.242	-13,9
Jugos	46.679	70.016	50,0	54.088	58.859	8,8
Compotas y otras	30.715	36.900	20,1	26.866	28.512	6,1
<b>Total</b>	<b>242.481</b>	<b>272.702</b>	<b>12,5</b>	<b>292.719</b>	<b>275.848</b>	<b>-5,8</b>
Fuente: ODEPA.						

A diferencia del año 2001, en que las pasas experimentaron un notable aumento de los volúmenes exportados, el 2002 tuvo bajas en volúmenes y valores. En el mercado incide la alta cosecha de Turquía, uno de los principales productores de pasas. Adicionalmente, en los precios se reflejaría la contracción de demanda que estaría prevaleciendo aún en varios países latinoamericanos, principales destinatarios de este producto.

Las pasas tienen una elevada dispersión de mercados para Chile, liderando entre ellos los países de América Latina, a los que se destina cerca de 60% de su valor: México, Brasil, Colombia, Perú y otros. Países europeos reciben alrededor del 20% y destacan Reino Unido, Holanda y Alemania. EE.UU. es un mercado variable, con 10% a 20% de los envíos. El valor unitario de la pasa alcanzaba en promedio en el trienio 1997-1999 en torno a US\$ 1,40/kg FOB. En 2000 el aumento de volumen de 12,6% significó una baja a US\$ 1,18/kg, precio que en 2001 sólo llegó a US\$ 0,945/kg.

## 5 Conclusiones

El reciente acuerdo pactado en mayo con la UE abre expectativas para la fruta fresca en general. A la uva de mesa se le otorgaron diferentes cuotas liberadas de arancel para períodos de inicio de temporada (1/11- 31/12) y de máxima exportación (1/1-14/7), y el resto de la uva quedó en lista B, de desgravación en 4 años. Las pasas quedaron en lista A, de desgravación inmediata. Si bien las cuotas de uva tienen un moderado aumento anual, se puede considerar que mejorarán la competitividad del producto nacional, al acercarse, al menos, a los beneficios otorgados a los países competidores, como Sudáfrica y Perú.

---

## HORTALIZAS: TEMPORADA 2001/02 Y PERSPECTIVAS<sup>1</sup>

*Bernabé Tapia Cruz*

### **1 Temporada 2001/02**

La temporada 2001/02 se presentó sin mayores problemas en la mayor parte de los cultivos hortícolas. Siembras y trasplantes se realizaron sin problemas de falta de agua ni heladas severas que afectaran en forma importante el establecimiento de los cultivos.

Los últimos antecedentes de superficie cultivada con hortalizas son de la temporada 1999/2000, con un total de 123.689 hectáreas. Para la actual temporada se estima una leve disminución de la superficie, producto del estancamiento de la demanda del año 2001.

En los mercados mayoristas de Santiago se observó también una disminución de los volúmenes arribados en muchos productos hortícolas: entre septiembre de 2001 y abril de 2002 se registró una disminución del 54% en el volumen de ajo; arvejas verdes 42%, apio 38%, alcachofas 33%, bruselas 31%, cebollas, 28%, pepinos de ensalada 24%, brócoli 20%, entre otros productos.

Así mismo, durante la temporada 2001/02, se registraron altos precios en cebollas, ajos, choclo, habas, zapallos, poroto granado y verde, entre otros, como se ve en el Cuadro 1.

---

<sup>1</sup> Artículo publicado el 19 de junio de 2002 en [www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl), sección Mercados y rubros, Hortalizas y flores.



**Cuadro 1:**  
**Precios promedio período enero a abril de algunas hortalizas en los mercados mayoristas de Santiago**

Producto	Unidad de precio \$ de abril de 2002	Precio ene-abr 2001	Precio ene-abr 2002	Variación %
Cebolla	\$ / 100 Unidades	1.668	2.998	79,7
Ajo	\$ / 1000 Unidades	24.776	40.287	62,6
Choclo	\$ / 100 Unidades	4.117	6.169	49,8
Cebolla	\$ / Malla de 18 kilos	1.023	1.297	26,9
Haba	\$ / Saco de 30 Kilos	4.631	5.766	24,5
Zapallo año	\$ / 100 Unidades	49.565	61.536	24,2
Poroto verde	\$ / Saco de 30 Kilos	4.036	4.976	23,3
Poroto granado	\$ / Saco de 30 Kilos	4.060	4.901	20,7
Orégano	\$ / Docenas de Atados	3.573	4.261	19,2
Melón	\$ / 100 Unidades	8.081	8.905	10,2
Pepino ensalada	\$ / 100 Unidades	3.062	3.292	7,5
Repollo	\$ / 100 Unidades	14.590	15.305	4,9
Lechuga	\$ / 100 Unidades	6.954	7.225	3,9
Brócoli	\$ / 100 Unidades	13.550	14.062	3,8
Arveja verde	\$ / Saco de 30 Kilos	7.442	7.473	0,4
Zanahoria	\$ / 1000 Unidades	10.654	10.620	-0,3
Sandía	\$ / 100 Unidades	27.780	27.646	-0,5
Alcachofa	\$ / 100 Unidades	5.672	5.515	-2,8
Betarraga	\$ / 1000 Unidades	17.713	16.880	-4,7
Ají	\$ / Kilo	153	145	-5,1
Acelga	\$ / Docena de Atados	2.394	2.239	-6,5
Achicoria	\$ / 100 Unidades	11.744	10.964	-6,6
Coliflor	\$ / 100 Unidades	17.107	15.872	-7,2
Espinaca	\$ / Cuna de 13 Kilos	2.924	2.565	-12,3
Repollitos bruselas	\$ / Malla de 20 Kilos	4.678	4.059	-13,2
Apio	\$ / Docena de Matas	1.845	1.554	-15,8
Tomate	\$ / Cajas de 20 kilos	2.198	1.736	-21,0
Pimiento	\$ / 100 Unidades	3.099	1.809	-41,6

Fuente: ODEPA.

También se observaron algunos productos con fuertes disminuciones de precios en este período, como pimientos, tomates y apio.

Las exportaciones de productos hortícolas en el año 2001 disminuyeron en 7%. Como se observa en el Cuadro 2, se registró un aumento en las exportaciones de pasta de tomates, el que se debe a mayores ventas a mercados latinoamericanos (Argentina, Venezuela, México, Honduras). Países como Brasil, Japón y Estados Unidos, que en 1999 representaban el 53% de las ventas al exterior, en el año 2001 disminuyeron su participación al 24%.

Brasil ha disminuido sus importaciones de pasta de tomates en los últimos años, debido a la devaluación de su moneda. Por otra parte, los Estados Unidos se proveen principalmente de Italia, España, Canadá y México, y en los últimos años han aumentado en forma importante las importaciones de productos derivados de tomates de la República Popular China, que en el año 2001 alcanzaron a 3,2 millones de dólares, superando así a Chile, que realizó ventas por 2,5 millones de dólares.

<b>Cuadro 2: Exportaciones chilenas de productos hortícolas</b>						
Producto	Volumen (ton)		Variac. (%)	Valor FOB (miles de US\$)		Variac. (%)
	2000	2001		2000	2001	
Purés y jugos de tomate	87.575	109.009	24,5	57.559	60.983	5,9
Las demás semillas de hortalizas	1.412	1.101	-22,0	35.422	29.470	-16,8
Pimientos secos	3.957	4.868	23,0	18.608	18.586	-0,1
Las demás hortalizas congeladas	7.854	10.153	29,3	13.588	14.273	5,0
Cebollas frescas o refrigeradas	29.377	34.702	18,1	8.527	10.741	26,0
Ajos frescos o refrigerados	10.319	8.934	-13,4	10.045	8.932	-11,1
Semilla de melón y sandía	121	35	-71,0	10.602	5.121	-51,7
Semillas de tomates	72	73	1,2	6.300	5.045	-19,9
Las demás hortalizas secas	1.311	1.033	-21,2	6.189	4.691	-24,2
Ketchup y demás salsas de tomate	6.492	7.084	9,1	5.185	4.683	-9,7
Orégano	3.085	3.076	-0,3	7.686	4.668	-39,3
Las demás achicorias	2.321	2.293	-1,2	5.721	4.471	-21,9
Espárragos frescos o refrigerados	3.639	2.944	-19,1	6.403	4.056	-36,7
Tomates frescos o refrigerados	6.011	6.530	8,6	4.034	3.772	-6,5
Las demás hortalizas en salmuera	2.021	2.695	33,4	1.884	2.648	40,5
Pimientos frescos o refrigerados	1.164	2.657	128,2	949	1.953	105,7
Las demás hortalizas en conserva	1.039	1.208	16,2	1.887	1.855	-1,7
Maíz dulce congelado	1.165	1.772	52,2	1.082	1.492	38,0
Las demás legumbres congeladas	545	728	33,4	932	1.258	35,0
Tomates en conserva enteros o trozos	1.972	2.881	46,1	1.151	1.112	-3,4
Guisantes (arvejas) congelados	1.099	1.116	1,6	1.044	979	-6,3
Mezclas de hortalizas congeladas	659	615	-6,6	785	690	-12,1
Otras	3.220	2.953	-8,3	4.266	3.714	-12,9
Total	--	--	--	209.849	195.193	-7,0

Fuente: elaborado por ODEPA con información del Servicio Nacional de Aduanas.

Las exportaciones de semillas de hortalizas disminuyeron durante el año 2001. Los menores envíos, principalmente a los Estados Unidos y Holanda, son debidos al alto stock que mantiene abastecidos a los mercados.

Las exportaciones de cebollas frescas aumentaron en un 26% en el año 2001. Crecieron las ventas al Reino Unido, Estados Unidos (a este país se exportan

fundamentalmente cebollas dulces) y Holanda, los principales mercados de este producto.

La crisis del país vecino ha afectado las exportaciones de algunos productos hortícolas. Según estadísticas de la asociación de exportadores, entre septiembre y mayo las exportaciones de tomates frescos, cuyo principal destino es el vecino país (98%), han disminuido en 68%. Las exportaciones de alcachofas, cuyo principal mercado también es Argentina (84%), han bajado en 61%. Los pimientos frescos (99% se exporta a Argentina) han disminuido en 99%. Se estima que esta tendencia se mantendrá para el resto del año 2002, por lo que la búsqueda de mercados alternativos para estos productos es necesaria para mantener el desarrollo que ha mostrado especialmente la producción de invernaderos de tomates.

Las importaciones de productos hortícolas en el año 2001 fueron de 14,8 millones de dólares, un 16% menores que las del año anterior. Por una parte, disminuyó la importación de semillas, reflejo de la menor superficie cultivada en la temporada, y también disminuyó la importación de productos procesados, como los congelados, debido a la creciente actividad de esta industria en el país, que destina su producción principalmente al mercado interno y que también crece en las ventas al exterior.

## **2 Temporada 2002/03**

Para la próxima temporada se estima un aumento en la superficie cultivada, producto de los precios altos y la activación de la demanda. Cebollas, ajos y zapallos son algunos de los productos que se estima verán incrementada la superficie de cultivo.

Las empresas productoras de pasta de tomates tendrían planes de expansión moderada de la superficie contratada para la próxima temporada, con precios que fluctuarán entre 25 y 26 pesos por kilo.

Por otra parte, el temporal que afectó a la zona central en los primeros días de junio del presente año produjo daños en los cultivos, principalmente lechugas, repollos, beterragas, zanahorias y acelgas. Una primera evaluación indica unas 2.000 hectáreas con diversos grados de daño. Entre las regiones IV y VII se cultiva un total de 99.000 hectáreas de hortalizas, por lo que el impacto en el mercado no es importante. Sin embargo, la imposibilidad de realizar las cosechas en los primeros días después del temporal producirá un alza puntual de los precios.

---

## PAPAS<sup>1</sup>

Bernabé Tapia Cruz

### 1 Temporada 2001/2002

La superficie cultivada con papas en la temporada 2001/2002 fue de 61.360 hectáreas, un 2,8% inferior a la temporada anterior. Esta disminución se observó principalmente en la zona central y norte del país, cuya producción corresponde, principalmente, a papa temprana y de media estación.

<b>Cuadro 1:</b> <b>Superficie cultivada con papas</b> (hectáreas)			
Región	2000 / 2001	2001 / 2002	Variación
IV	7.020	5.960	-15,1
V	1.480	1.480	0,0
RM	5.120	4.280	-16,4
VI	2.760	2.960	7,2
VII	4.880	4.170	-14,5
VIII	4.920	5.240	6,5
IX	18.510	18.030	-2,6
X	17.110	17.930	4,8
Resto país	1.310	1.310	0,0
Total	63.110	61.360	-2,8
Fuente: INE			

La producción de la temporada anterior fue de 1.210.044 toneladas, con un rendimiento promedio nacional de 191,7 qq/ha, récord histórico. Para la temporada actual se espera una producción levemente inferior, resultado de la menor superficie sembrada y de los efectos negativos de la falta de precipitaciones que se produjo entre diciembre y febrero en el sur, que afectó principalmente a las regiones IX y X.

Según cifras del VI Censo Nacional Agropecuario (INE, 1997), el 65% de la superficie cultivada con papa corresponde a cultivos de secano, proporción que entre las regiones VIII y X llega al 90%, por lo que un descenso en las precipitaciones puede tener un efecto importante en la productividad de los

---

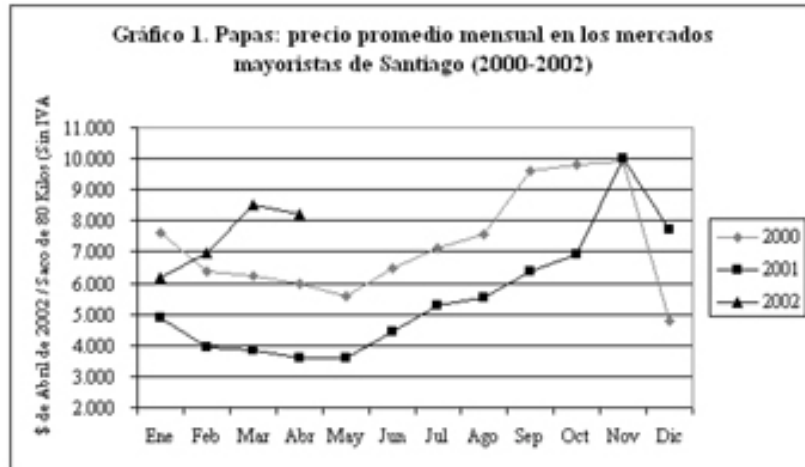
<sup>1</sup> Artículo publicado el 20 de junio de 2002 en [www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl), sección Mercados y rubros, Leguminosas y papas.

cultivos. En el sur del país el déficit de precipitaciones se produce en el verano, coincidiendo con el período de crecimiento de los tubérculos, lo que influye directamente en el rendimiento.

<b>Cuadro 2:</b>				
<b>Superficie cultivada con papas de riego y secano por Región</b>				
Región	Superficie sembrada			% Secano
	Riego (ha)	Secano (ha)	Total (ha)	
I	61	0	61	0,0
II	12	0	12	0,0
III	69	0	69	0,0
IV	7.048	0	7.048	0,0
V	2.336	36	2.373	1,5
RM	4.896	0	4.896	0,0
VI	3.095	60	3.155	1,9
VII	5.331	1.216	6.546	18,6
VIII	3.518	8.379	11.896	70,4
IX	2.032	18.360	20.392	90,0
X	173	23.685	23.858	99,3
XI	69	386	455	84,9
XII	0	215	215	100,0
<b>Total</b>	<b>28.640</b>	<b>52.337</b>	<b>80.977</b>	<b>64,6</b>

Fuente: elaborado por ODEPA con información del VI Censo Nacional Agropecuario.

El precio de la papa en el mercado interno responde, en gran medida, a ciclos. Así, en el año 2000 el producto cotizó precios altos, lo que produjo un incentivo a las siembras de la temporada siguiente. Esta mayor oferta en la temporada 2000/2001 provocó una caída en los precios, como se observa en el Gráfico 1.

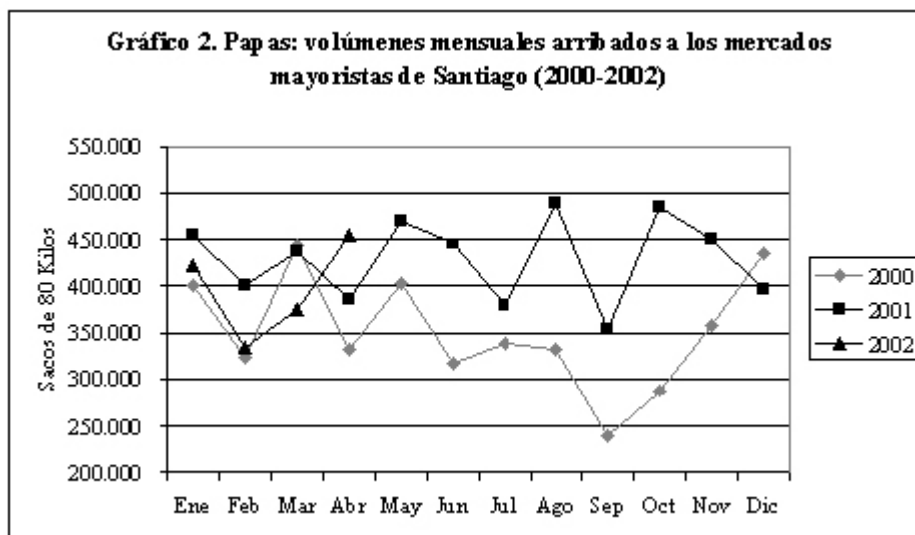


Así mismo, los bajos precios de la papa de guarda incidieron en la menor superficie sembrada de papa temprana, lo que se reflejó en la importante alza de precios en la primavera del año 2001.

La menor oferta de papa de guarda en la temporada 2001/2002, cuya cosecha se inicia a fines de febrero, ha provocado un alza en los precios en el mercado interno. En las regiones IX y X el precio puesto en predio en los meses de abril y mayo ha fluctuado entre \$5.000 y \$6.000 por saco de 80 kilos.

En los mercados mayoristas de Santiago (Gráfico 1) el precio ha tenido un comportamiento atípico, mostrando un alza a partir de enero, producto de la menor oferta de papa temprana y de guarda. El precio habría llegado a su punto más alto en marzo.

Como se observa en el Gráfico 2, el volumen arribado a los mercados mayoristas de Santiago ha ido en alza desde febrero, por lo que se espera que los precios disminuyan en adelante, manteniéndose, sin embargo, en un nivel superior al del año 2001.



En cuanto a las exportaciones de productos derivados de papas, éstas disminuyeron en el año 2001, como consecuencia, principalmente, de las menores ventas a Argentina de puré de papas y de papas preparadas congeladas y sin congelar.

**Cuadro 3:  
Exportaciones de productos derivados de papas**

Producto	Volumen (kilos)			Valor FOB (US\$)		
	2000	2001	Variac. %	2000	2001	Variac. %
Puré	974.361	335.673	-65,5	1.555.731	567.428	-63,5
Almidón	28	19.130	--	57	21.980	--
Sémola (maicena)	50	160	220,0	58	344	493,1
Consumo fresco	3.124.850	5.250.183	68,0	461.191	806.689	74,9
Congeladas	3.553	2.702	-24,0	6.389	1.977	-69,1
Preparadas congeladas	29.606	18.587	-37,2	32.523	16.539	-49,1
Preparadas sin congelar	134.372	21.654	-83,9	529.307	76.617	-85,5
Papa semilla	400.502	890.484	122,3	253.628	485.915	91,6
Total	--	--	--	2.838.884	1.977.489	-30,3

Fuente: elaborado por ODEPA con información del Servicio Nacional de Aduanas.

Las exportaciones a Brasil de papa de consumo y papa semilla aumentaron en forma importante en relación al año anterior: en el año 2001 se exportaron 3.325 toneladas de papa consumo y 588 toneladas de papa semilla.

Por otra parte, las importaciones de papas preparadas congeladas (fundamentalmente prefritas congeladas) crecieron durante el año 2001, después de

haber disminuído en el año 2000, recuperando la tendencia de crecimiento de los últimos años.

También se registraron importaciones de papa consumo por un total de 25 toneladas desde Argentina en el mes de agosto, cantidad que no produjo efectos importantes en el mercado interno ya que representa el 0,1% del volumen arribado a los mercados mayoristas de Santiago en ese mes.

<b>Cuadro 4: Importaciones de productos derivados de papas</b>						
Producto	Volumen (kilos)			Valor CIF (US\$)		
	2000	2001	Variac %	2000	2001	Variac %
Puré	524.782	357.885	-32	579.830	340.126	-41
Almidón	1.201.262	1.173.102	-2	610.559	545.231	-11
Sémola (maicena)	18.144	84	-100	19.400	384	-98
Consumo fresco	24	25.000	--	406	3.025	--
Congeladas	331	1.030	211	751	2.121	182
Preparadas congeladas	11.148.448	12.846.863	15	8.602.871	9.094.443	6
Preparadas sin congelar	1.150.830	1.211.966	5	2.591.811	2.354.187	-9
Papa semilla	20	18	-10	558	1.472	164
Total	--	--	--	12.406.186	12.340.989	-1

Fuente: elaborado por ODEPA con información del Servicio Nacional de Aduanas.

## 2 Pronósticos

Respecto al resto del año, se estima que el precio deberá disminuir para la papa de guarda, tendencia que se prolongará hasta la primavera, cuando debería producirse el alza normal de precios para la producción temprana. Sin embargo, se espera que esta alza sea relativamente menor que la que habitualmente se produce, debido a la posible mayor superficie de siembra de papa temprana, motivada por los altos precios del presente año.

Se debe considerar que normalmente se producen importaciones de papa argentina cuando los precios han sido altos y, con la relación de cambio actual en la Argentina, es muy probable que estas se produzcan. Por lo tanto este factor será un regulador del precio, impidiendo que llegue a niveles muy altos.

La balanza comercial de productos derivados de papa sigue siendo negativa para Chile, contrapeso que se da por los productos industriales. Es de esperar que en el corto plazo esta situación sea revertida por inversiones de empresas como Simplot, que adquirió la planta Llanquihue de Nestlé, o la concreción de otras, como McCain, de manera de cubrir la demanda nacional de productos elaborados, principalmente de prefritas congeladas y preparadas sin congelar (tipo snack).



---

La recuperación de las exportaciones dependerá de la recuperación de la economía argentina y/o de la búsqueda de mercados alternativos.

Respecto a las exportaciones de papa consumo, existe la posibilidad de una disminución en las ventas, principalmente por el buen precio en el mercado interno. En este sentido es recomendable para los agricultores que mantengan los compromisos de ventas al exterior, aun cuando el precio sea levemente inferior al del mercado interno, pues corren el riesgo de perder esta alternativa para una próxima temporada.

Los altos precios de este año provocarán una expansión de la superficie sembrada y, ante esta posible mayor oferta, lo más probable es que los precios en la próxima temporada disminuyan.

---

# EL MERCADO DE LOS PRODUCTOS ORGÁNICOS<sup>1</sup>

*Pilar Eguillor Recabarren*

## 1 Introducción

A diferencia de otros mercados, el mercado de productos orgánicos debe analizarse en una perspectiva de largo plazo, debido a los años de transición que se requieren para certificar un producto como orgánico. Una explotación que comienza su proceso de producción orgánica hoy, estará entrando al mercado con sus productos en dos o tres años más. Desde este punto de vista, además de analizar las superficies actuales con producción orgánica, las cantidades producidas y las ventas, es fundamental analizar factores tales como las preferencias y tendencias de los consumidores; las exigencias de las cadenas comercializadoras; los puntos de venta (cadenas de supermercados, tiendas naturales, tiendas especializadas, etc.), así como las políticas de apoyo al sector y las normativas para la producción orgánica.

Si bien es cierto se espera que la demanda por productos orgánicos seguirá creciendo en los próximos años, también es cierto que este crecimiento variará entre países y productos. Esto es importante de considerar al analizar el mercado para los productos de exportación.

A continuación se entrega un análisis del comportamiento de algunos de los mercados de productos orgánicos más importantes, que da cuenta de estas consideraciones.

## 2 El mercado de los Estados Unidos

Según un estudio de la Agrupación de Agricultura Orgánica de Chile (AAOCH), casi el 60% de los productos orgánicos exportados por nuestro país en la temporada 2001-2002 fueron a este mercado.

Las ventas de productos orgánicos en los Estados Unidos han mostrado un crecimiento alto y estable en los últimos 10 años, a tasas anuales cercanas al 23%, siendo la de los últimos tres años de un 25%. Si se asume un crecimiento conservador de 20% anual en las ventas de productos orgánicos, que en 2001 alcanzaron a US\$ 9.300 millones, para el año 2005 estas ventas podrían alcanzar US\$ 20.000 millones. La venta de productos orgánicos frescos experimentó uno de los mayores incrementos en el año 2001, con aproximadamente un 53 %. Los productos se comercializan principalmente a través de grandes cadenas de supermercados (61%) y en supermercados orgánicos (39%).

<sup>1</sup> *Artículo publicado el 10 de junio en [www.odepa.gob.cl](http://www.odepa.gob.cl), sección Mercados y rubros.*

---

Este mercado, exportador e importador de productos orgánicos, se ha visto enfrentado a grandes cambios en el último año, debido a la promulgación por parte del Gobierno de los Estados Unidos (febrero de 2001) del Programa Nacional de Agricultura Orgánica. Este Programa, el cual entrará en pleno vigor en octubre de 2002, contiene tanto las normativas que regulan la producción orgánica a nivel nacional como las normativas que regirán la entrada de los productos importados.

Se espera que el establecimiento de esta legislación, que se percibe como clara tanto para la producción de los productos nacionales como para la importación, se traducirá en un aumento de la superficie agrícola orgánica, así como de la comercialización de estos productos, con la entrada de las grandes empresas a este mercado. En este contexto, se estima que la tasa actual de crecimiento de este rubro se mantendrá en el futuro.

En relación a las ventas de productos orgánicos en los EE.UU., entre los alimentos, el primer lugar lo ocupan las frutas y verduras frescas, alcanzando ventas de más de US\$ 800 millones; le siguen los productos alimenticios envasados, con aproximadamente unos US\$ 700 millones, y los alimentos congelados, con ventas de más de US\$ 300 millones.

Es necesario tener en cuenta que el consumo de frutas y verduras en los EE.UU. ha aumentado en los últimos años, debido a una importante campaña a nivel nacional, que estimula el consumo de estos productos, de lo cual se deduce que el consumo de frutas y verduras orgánicas está siguiendo la misma tendencia. Las estadísticas indican que en la década de los 90, el consumo de frutas frescas aumentó en un 7,2%, mientras que el de verduras frescas en un 8,3%. Según Fresh Trends (2001), el consumo de bananos ha aumentado en 21%; el de manzanas en 17%, y el de naranjas en 14% y, entre las verduras, el brócoli ha subido su consumo en 19%; la lechuga en 15%; las zanahorias en 14%, y los tomates en 9%.

Las campañas de salud pública, la mayor conciencia por la salud y el deseo de los consumidores de conseguir productos orgánicos frescos todo el año, hace de los EE.UU un importante mercado para frutas y verduras orgánicas de contraestación. Si bien sólo el 3% de los consumidores compra productos orgánicos regularmente, existe un 60% de la población que estaría dispuesta a comprarlos.

En general, empaque, etiquetado y adhesivos deben cumplir tanto con las normas federales como internacionales. Es así como las frutas y hortalizas frescas orgánicas deben empacarse con adhesivos impresos con el Price Look Up (PLU), código de 5 dígitos que permite a las cadenas de supermercados registrar con mayor exactitud sus ventas. Por otra parte, la calidad del empaque debe permitir conservar los productos en condiciones óptimas, hasta que lleguen al consumidor. La apariencia, el calibre y la presentación de frutas y hortalizas orgánicas no pueden ser inferiores que las del producto convencional.

---

Por último, al analizar las posibilidades de exportación de frutas y verduras de contraestación al mercado de los EE.UU. es muy importante estudiar la oferta orgánica de otros países que compiten con Chile como son Argentina, Nueva Zelanda y Sudáfrica.

### **3 El mercado europeo**

En la actualidad, aproximadamente el 35% de las exportaciones nacionales de productos orgánicos va al mercado europeo. Sin embargo, con la firma del tratado de libre comercio de nuestro país con la Unión Europea esta situación podría cambiar.

#### **3.1 Dinamarca**

En la actualidad, las ventas de productos orgánicos en Dinamarca alcanzan aproximadamente al 3% del mercado total de alimentos, uno de los porcentajes más altos del mundo (FAO), llegando al 5-6% en el caso de frutas y verduras frescas. Se estima que este mercado seguirá creciendo en los próximos años, existiendo oportunidades interesantes tanto para frutas como para verduras que no se producen en Dinamarca o se producen fuera de temporada.

Sin embargo, entre las principales limitantes de acceso a este mercado para los productos importados, se encuentra la preferencia de los consumidores por frutas y verduras producidas en su país o provenientes de países vecinos. Sólo se exceptúan algunos productos tropicales y subtropicales, cuya producción se hace imposible por problemas de clima. Otra limitante importante es la certificación, debido a que los importadores prefieren comprar productos de los países de la Unión Europea o de los países que se encuentran aceptados como equivalentes en la lista de terceros países (Artículo 11 del Reglamento 2092/91 de la CE<sup>2</sup>), que son Argentina, Australia, República Checa, Hungría, Israel y Suiza.

#### **3.2 Alemania**

Las 546.023 hectáreas dedicadas a la producción orgánica en Alemania (3,2% de la superficie agrícola total), con un total de alrededor 12.740 predios (2,9% del total de predios) no alcanzan para suplir la demanda de productos orgánicos en ese país. Los cultivos orgánicos más importantes son cereales, legumbres y oleaginosas. Sólo 10.000 hectáreas están dedicadas a la producción de verduras y frutas

---

<sup>2</sup> *Este reglamento determina los requisitos para la agricultura orgánica en todos los estados miembros y determina que los productos orgánicos procedentes de países que no forman parte de la UE pueden importarse y comercializarse con una etiqueta orgánica sólo si se acepta que los productos han sido producidos y certificados conforme a procedimientos equivalentes a los de la UE.*

---

orgánicas, donde la fruta orgánica más importante es la manzana, que se vende desde septiembre hasta abril (FAO, 2001).

Las frutas orgánicas más vendidas durante todo el año provienen de diferentes regiones del mundo y estas son manzanas, bananos, kiwis, paltas y limones. Entre las que se venden estacionalmente, se encuentran en primer lugar las naranjas, seguidas por peras, nectarines, duraznos, frutillas, cerezas y ciruelas. Existe un potencial de exportación para paltas, manzanas, peras, naranjas (período de contraestación), y para tomates y verduras, durante el invierno.

Se debe tener en cuenta que en general los consumidores alemanes no están abiertos a nuevos productos y que es un mercado muy exigente en cuanto a los requisitos de calidad que deben cumplir los productos orgánicos.

### **3.3 Austria**

Hoy en día la producción austríaca no es capaz de satisfacer su demanda de productos orgánicos, importándose una gran variedad de frutas y verduras de contraestación, entre las que destacan naranjas, limones, manzanas, peras y kiwis. Si bien es cierto esto representa una oportunidad para los países exportadores, hay que considerar que actualmente estas importaciones provienen principalmente de países vecinos.

Los consumidores de productos orgánicos europeos en general, y los austríacos en particular, se encuentran muy sensibilizados respecto al tema del “comercio justo”<sup>3</sup>, por lo que las oportunidades de entrada de los productos orgánicos a estos mercados mejoran considerablemente cuando se combinan con una certificación de este tipo. Según un estudio de la FAO<sup>4</sup>, las empresas certificadoras austríacas aplican tasas menores para la certificación de grupos de agricultores de los países en desarrollo que integran proyectos orgánicos de comercio justo.

### **3.4 Francia**

Hoy en día se estima que la tasa de crecimiento del mercado orgánico en Francia alcanza a un 20% anual (FAO). Los problemas relacionados con la inocuidad de los alimentos ocurridos en los últimos años han aumentado la demanda por productos orgánicos, existiendo un potencial de exportación, principalmente para verduras y frutas de clima templado fuera de estación.

---

<sup>3</sup> *El comercio justo significa que las normas de producción orgánica incluyen además aspectos sociales.*

<sup>4</sup> *Los mercados mundiales de frutas y verduras orgánicas. FAO, 2001.*

---

Las principales ventas de productos orgánicos corresponden a cereales (42%), frutas y verduras (25%), lácteos (8%), jugos de fruta (6%), soya (6%), carnes (3%) y vino (2%). Si bien es cierto esto significa oportunidades para los países exportadores, existen varios aspectos que hay que considerar cuidadosamente al momento de planificar exportaciones de productos orgánicos a este mercado en particular.

El Ministerio de Agricultura francés ha establecido como política aumentar la producción orgánica interna, con el fin de reducir la dependencia de las importaciones. Para ello ha implementado un plan para promover este tipo de agricultura, con el cual se espera alcanzar una superficie de cultivos orgánicos de 1 millón de hectáreas (3% de la superficie agrícola) para el año 2005.

Así mismo, hay que tener en cuenta que existen distintas vías de comercialización, dependiendo del producto del cual se trate. Por ejemplo, en Francia la comercialización de frutas y verduras orgánicas ocurre principalmente vía agricultores, a diferencia de otros países europeos donde su comercialización se realiza a través de las grandes cadenas de supermercados, siendo ésta una limitante para el desarrollo de su comercialización. Las ventas del resto de los alimentos orgánicos ocurren principalmente a través de supermercados convencionales.

Según información de la FAO, la demanda de productos orgánicos en general tiende a ser ligeramente superior a la oferta interna, lo que significa que prácticamente no hay un déficit de productos orgánicos en este mercado, siendo además preferidos los proveedores europeos y de países cercanos, entre los que se encuentran España, Italia, Marruecos e Israel.

### **3.5 Reino Unido**

El mercado orgánico en el Reino Unido representa alrededor del 1% del mercado total de alimentos de ese país, siendo el sector más importante el de los alimentos orgánicos para niños, seguido por las frutas y verduras y los lácteos y carnes.

A pesar de la rápida expansión de la superficie agrícola orgánica, la cual ha llegado a aproximadamente un 2,5% de la superficie agrícola total del país, la producción no ha logrado suplir la demanda por productos orgánicos, importándose alrededor del 75% de los productos consumidos en el Reino Unido (FAO), lo que constituye un interesante mercado para los países exportadores. Es importante tener en cuenta que uno de los sectores que ha mostrado un fuerte incremento, y del cual se prevé que tendrá el crecimiento más rápido en el futuro, es el de los productos orgánicos elaborados.

Debido a que en la actualidad el mercado de productos orgánicos del Reino Unido está sustentado principalmente por grupos de ingresos medios a altos, se estima que

---

su desarrollo en el futuro está condicionado a la incorporación de los grupos de ingresos más bajos a la demanda. Esto necesariamente pasa por una reducción de los precios de venta, por lo que se espera que los sobrepuestos, que generalmente han variado en promedio entre un 20% hasta un 100%, se reduzcan a márgenes menores, de alrededor del 10 al 20%, los cuales que se estima predominarán en el mercado a largo plazo.

Otro punto importante de considerar para la entrada a este mercado es lograr una certificación que sea aceptada por los compradores, ya que una de las mayores limitantes a la importación de productos es la autenticidad orgánica de los productos.

#### **4 El mercado japonés**

Aproximadamente el 8% de las exportaciones de productos orgánicos nacionales va al mercado japonés.

Hasta mediados del 2000 no existía en Japón una definición ni un control claro respecto a los productos orgánicos, ya que éstos se encontraban incluidos dentro de las directrices para la agricultura sostenible de 1992 del Ministerio de Agricultura, Forestación y Pesca (MAFF), las cuales, además de ser optativas, no exigían una certificación independiente para este tipo de productos. Estas se referían a los alimentos orgánicos o productos verdes o naturales, en cuyo proceso de producción no se utilizan productos químicos o se han usado en poca cantidad, agrupándose en seis categorías:

- los productos orgánicos, en cuya producción no se utilizan productos químicos por un período de tres años;
- los productos orgánicos en transición, en los cuales no se utilizan productos químicos durante un período de seis meses a tres años;
- los productos con ausencia de plaguicidas, en cuya producción no se utilizan plaguicidas químicos;
- los productos con uso reducido de plaguicidas, donde la utilización de plaguicidas químicos se reduce en más del 50% del uso normal;
- los productos sin fertilizantes químicos, en cuya producción no se utilizan fertilizantes químicos, y
- los productos con uso reducido de fertilizantes, donde el uso de fertilizantes químicos se reduce a menos del 50%.

Sin embargo, a partir de junio de 2000 entraron en vigencia las nuevas Normativas Agrícolas Japonesas (JAS) para la industria de los alimentos orgánicos, donde se separan claramente los productos orgánicos. Estas normas contemplan además regulaciones para el etiquetado de productos frescos (en vigor desde el 1 de junio de 2000), etiquetado de alimentos procesados (en vigencia desde 1 de abril de

---

2001), así como las exigencias para los países exportadores, cuyos productos deben exhibir el logotipo JAS.

Existen tres formas de obtener el logotipo JAS para poder exportar productos orgánicos a Japón. La primera, a través de una equivalencia de los sistemas de certificación entre el país exportador y el MAFF; en este caso, las empresas exportadoras registradas ante el MAFF son autorizadas para poner el logotipo JAS en sus productos antes de exportarlo a Japón. La segunda posibilidad difiere a la anterior sólo en que el organismo de certificación del país exportador no necesita estar registrado ante el MAFF; en este caso la empresa certificadora nacional certifica que el producto es orgánico conforme a las normas nacionales equivalentes; el producto es importado a Japón con el logotipo nacional y el importador se encarga de poner el sello JAS antes de venderlo. El tercer camino está diseñado para cuando el sistema de certificación de un país todavía no ha sido aprobado por el MAFF; en este caso se puede obtener la certificación a través de cualquier empresa certificadora registrada en Japón ante el MAFF, denominada Organización de Certificación Registrada (OCR) o por medio de una empresa nacional que firme un acuerdo de reciprocidad con una organización de certificación registrada (OCR), la cual autoriza el uso de la marca orgánica JAS, contra el pago de un impuesto.

A partir de la entrada en vigencia de las regulaciones relacionadas con el etiquetado (1 de abril de 2001), las normativas agrícolas japonesas exigen que se compilen los datos sobre los productos orgánicos certificados, lo cual permitirá, por primera vez, tener cifras oficiales sobre los productos orgánicos en Japón.

Según la FAO, se estima que las ventas de productos orgánicos en Japón alcanzan aproximadamente al 1% del total de las ventas de alimentos (unos US\$ 350 millones) y se prevé que para el 2005 este porcentaje alcanzará al 5%. Entre los principales países exportadores, según volúmenes de venta, se encuentran: Estados Unidos, con cítricos, paltas, verduras congeladas, frutas secas y soya; China, con verduras congeladas y soya; Australia, con zanahorias, espárragos, trigo para fideos, arroz y mangos, y Nueva Zelanda, con pepinos, verduras congeladas, maíz dulce. Además, ingresan frijoles de Argentina, kiwis de Chile y bananos de la República Dominicana.

Japón se ha convertido por una serie de razones en un mercado interesante para los exportadores de productos orgánicos. Primero, porque sus más de 120 millones de habitantes tienen un ingreso de medio a alto y su población está envejeciendo rápidamente, aumentando sus preocupaciones por la salud y demandando productos más limpios e inocuos. Segundo, debido a la escasa producción interna, tanto en cantidad como en calidad, provocada por escasez de suelos arables y por las condiciones de calor y humedad que hacen muy difícil la producción orgánica de ciertos productos. En tercer lugar se estima que muchos productores orgánicos



---

japoneses no estarán en condiciones de cumplir con las nuevas regulaciones para los productos orgánicos.

Sin embargo, uno de los mayores desafíos para entrar a este mercado son las regulaciones japonesas que estipulan que los productos orgánicos deben cumplir con normas de alta calidad en cuanto a tamaño y forma. En segundo lugar se encuentran los requisitos fitosanitarios, que establecen fumigaciones aleatorias realizadas en puerto, sobre todo en alimentos frescos que ingresan a Japón, ya que, de acuerdo a las nuevas normativas orgánicas, un producto orgánico que ha sido fumigado no puede llevar la etiqueta de orgánico. Por último, la creencia de que los productos orgánicos y los productos verdes son lo mismo, hace difícil que en el corto plazo los productos orgánicos se puedan vender con un sobreprecio.

## **5 El mercado nacional**

Según información de la AAOCH, existirían actualmente en nuestro país alrededor de 300 productores orgánicos, con una superficie de más de 270.000 ha de producción orgánica. Según su antigüedad, alrededor de un 49% son productores recientes (un año o menos), un 25% tienen al menos de dos a cinco años y el 25 % restante son antiguos, con seis años o más. En cuanto a los mercados de destino, aproximadamente el 70% de la producción se exporta, mientras que el 30% restante se dirige al mercado interno.

Según el tamaño de sus predios, los productores orgánicos nacionales se agruparían en: grandes productores, con explotaciones dedicadas principalmente a la producción de praderas, hierbas medicinales, viñas, rosa mosqueta y frutales; los medianos productores, dedicados principalmente a la producción de manzanos, kiwis, frambuesas, paltos, cítricos, y los pequeños productores, que producen una gran variedad de productos que van desde frutillas, hortalizas, vides, hasta miel orgánica.

### **5.1 Resultados de la temporada 2001/2002**

Los principales mercados importadores de productos orgánicos para nuestro país en la última temporada fueron: los Estados Unidos, con una demanda de aproximadamente un 57% de la producción nacional; Europa, con un 35%, y Japón, con un 8%. Por rubro, los principales productos exportados fueron las hortalizas y frutas frescas y los productos procesados.

La superficie con hortalizas y hierbas medicinales y de recolección silvestre se mantuvo respecto a la temporada anterior. Se produjo un fuerte incremento en la superficie de praderas, viñedos y frutales.

En el siguiente cuadro se puede apreciar tanto la superficie bajo producción orgánica de los últimos años como una estimación de su crecimiento futuro, realizada por la Agrupación de Agricultura Orgánica de Chile (AAOCH).

<b>Resumen de la superficie nacional bajo producción orgánica (ha)</b>						
	Temporada					
<b>Rubro</b>	<b>99/00</b>	<b>00/01</b>	<b>01/02</b>	<b>02/03*</b>	<b>03/04*</b>	<b>04/05*</b>
Frutales	700	1.600	2.700	3.500	4.100	4.700
Hortalizas	140	600	800	1.100	1.500	2.100
Hierbas Medicinales	120	500	600	700	900	1.000
Cultivos	50	150	200	250	300	350
Vegetación silvestre	1500	500	700	1.000	1.500	2.200
Total viñedos	430	850	2.000	3.740	4.650	5.500
<b>Subtotal</b>	<b>2.940</b>	<b>4.200</b>	<b>7.000</b>	<b>10.290</b>	<b>12.950</b>	<b>15.850</b>
Praderas	370	50	266.000	635.000	638.000	640.000
<b>Total</b>	<b>3.310</b>	<b>4.250</b>	<b>273.000</b>	<b>645.290</b>	<b>650.950</b>	<b>655.850</b>

Fuente: Agrupación de Agricultura Orgánica de Chile A.G. – AAOCH. Abril 2002.

Se puede apreciar que el aumento explosivo de la superficie bajo producción orgánica, desde aproximadamente 4.000 ha en la temporada 2000/2001 a más de 270.000 ha en la temporada recién pasada, se debe fundamentalmente a las 266.000 nuevas hectáreas de praderas certificadas como orgánicas, en la XII Región, Provincia de Magallanes, por la empresa IMO Control.

La reciente certificación de estas praderas, que corresponden a 29 predios ganaderos, con una dotación de 211.000 ovinos para la producción de carne de cordero orgánica, representa un hito importante para nuestro país, al equipararlo, en cuanto a superficie bajo producción orgánica, a países como Francia (316.000) y Austria (287.000), superando a países como Canadá (188.000), Suecia (174.000) y Brasil (100.000).

La certificación de 420 toneladas de carne ovina orgánica, así como la correspondiente certificación del frigorífico Tierra del Fuego de SACOR, ha permitido que un área caracterizada por su aislamiento geográfico y difíciles condiciones climáticas se convierta en un sector capaz de desarrollar un producto de alta calidad, con una alta demanda en los mercados internacionales, transformando la actividad económica de la región.

El segundo rubro que aumentó su superficie orgánica fueron los viñedos, debido a una tendencia por parte de las viñas nacionales a producir vino orgánico y por manejar sus viñas en forma orgánica. Si bien es cierto las ventas de vino orgánico muchas veces no van asociadas a un sobreprecio, estas empresas han optado por

---

este tipo de producción debido a lo fácil que es pasar de un manejo convencional a uno orgánico, el cual les garantiza la entrada y permanencia en los mercados internacionales.

En relación a las proyecciones realizadas por la AAOCH hasta el 2005, ésta considera incrementos conservadores, aclarando que podrían ser mayores para algunos rubros específicos y por la entrada de otros rubros no considerados en el estudio. Se estima que los rubros que experimentarían un mayor desarrollo para el período señalado serían las vides, los frutales, las hortalizas y la ganadería (praderas).

## 5.2 Ventas de productos orgánicos en el mercado interno

En los últimos años, gracias al empuje y a la oferta de algunos productores nacionales, se ha venido produciendo una apertura por parte de las grandes cadenas de supermercados nacionales a la venta de productos orgánicos. Es así como, según información entregada por los supermercados DyS y la Sociedad Comercializadora Tierra Viva Ltda., única tienda especializada que vende productos orgánicos en la Región Metropolitana, las ventas de productos orgánicos en el mercado de Santiago en el año 2001 alcanzaron aproximadamente los \$ 336 millones de pesos. Si bien se desconoce la venta de productos orgánicos en regiones, se estima que en su conjunto ésta no debería ser menos importante.

<b>Venta de productos orgánicos en la ciudad de Santiago</b>	
<b>Año 2001</b>	<b>Ventas millones \$</b>
Enero	12,17
Febrero	9,20
Marzo	15,13
Abril	22,30
Mayo	26,77
Junio	22,30
Julio	28,60
Agosto	32,76
Septiembre	30,90
Octubre	38,93
Noviembre	49,05
Diciembre	48,06
<b>TOTAL</b>	<b>336,17</b>
Fuente: AAOCH, 2001.	

Según estimaciones de la AAOCH, las ventas de productos orgánicos en nuestro país podrían incrementarse en los próximos años a una tasa aproximada de 20 a 25% anual (AAOCH). Esto, en la Región Metropolitana gracias a la incorporación de los

---

supermercados como parte de la cadena de comercialización, y en regiones, por el sostenido incremento de puntos de venta a través de diversos sistemas tales como carretas orgánicas, ferias locales y ventas directas, tanto a establecimientos (restaurantes, casinos, etc.) como a particulares. Sin embargo, para que estas proyecciones se hagan realidad, se necesita trabajar en aspectos tales como normativas para la certificación interna, creación de un sello nacional, desarrollo de campañas de difusión y educación de los consumidores.